

SERVICE MANUAL

SKANTIC

LUXOR

8203

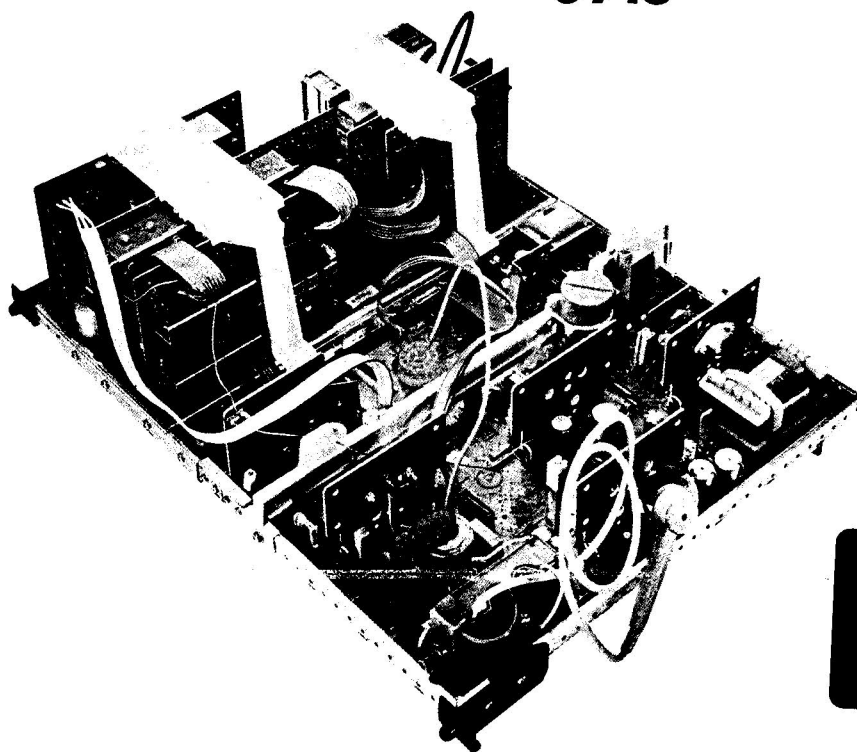
CTV CHASSIS TYPE A2


TYPES 180 **6615**



6618


6714


6719

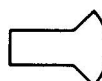


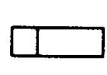
 — 195—265 V/125 W
50 Hz ONLY

  — 2×7 W/4 Ω
13 W

 — 75 Ω coaxial

 — 4—4000 Ω

 — 66 cm/110°
67 cm/110°

 VHF I CH 2—4 III CH 5—12
UHV CH 21—69

1	Tekniska data Technical specification Technische Daten	12	Anslutningsmodul MONO/STEREO Connection module MONO/STEREO Anschluss-Modul MONO/STEREO	21	Digitalmodul Digital module Digital-Modul
2	Innehållsförteckning Contents Inhaltverzeichnis Servicekontakt Service-connector Service-Kontakt	13	Audio-Video modul STEREO Audio-Video modul STEREO Audio-Video Modul STEREO	22	Analogmodul Analogous module Analog-Modul
3	Mottagarens servicelägen Service position of receiver Servicelage des Empfängers	14	Hörtelefonmodul MONO/STEREO Phone module MONO/STEREO Kopfhörer-Modul MONO/STEREO	24	Dummy RGB Dummy RGB Dummy RGB
4	Reservdelslista Spare part list Ersatzteilliste		HF-delare Prescaler HF-Teiler		Sändare Transmitter Sender
5	Blockschema Block diagram Blockschaltbild	15	Audio-Video modul MONO Audio-Video module MONO Audio-Video Modul MONO	25	Kretskort sändare P.C. board transmitter Sender-Platine
6	Bildrörsanslutning Picture tube connection Bildröhre Anschluss	16	Frekvenssynthesmodul Frequency synth. module Frequenze-Synthes Modul	26-27	Spränggritning Exploded view Sprengzeichnung
7-8	Baskort Puls Puls Main board Puls-Basisplatine	17	Fjärrkontrollmodul Remote control module Frensteu-Modul	29	Kabelförbindningsschema Lead connection diagram Schaltbild Kabelverbindung
9	MF-modul IF-module ZF-Modul	18	Manöverpanel Control panel Bedienungs-Paneel	30	Komponentsymboler Component symbols Symbole der Bauteile
10	Baskort Signal Signal Main board Signal-Basisplatine	19	Displaymodul Display module Anzeige-Modul	30-42	Kopplingsschema Circuit diagram Schaltschema
11	Färgdekoder P-2 Colour decoder P-2 Farbdekoder P-2		IR-mottagare IR-receiver IR-Empfänger	43-46	IEK-blockschema IC-block diagrams IC-Blockschaltbilder
		20	Manövermodul Local control module Bedienungs-Modul	47	Ordlista Translation of terms Wortliste

Justerings- och trimningsanvisning, se T6D-2

Adjustment- and alignment instructions, see T6D-2E

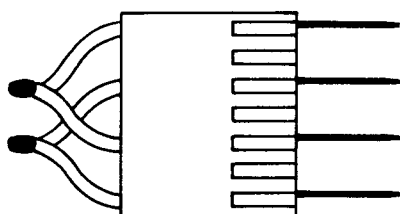
For the U.K. and Hongkong, see T6D-2GB

Justier- und Abgleichanweisung, siehe T6D-2T

SERVICEKONTAKT

SERVICE-CONNECTOR

SERVICE-KONTAKT



Använd servicekontakten vid service av mottagaren. Detta för att undvika att muting och fränslagsautomatik skall kopplas in.

Use the service-connector when servicing the receiver. This to avoid switch on of muting and switch-off automatic.

- Verwenden Sie bei Reparatur-Arbeiten den Service-Kontakt. Sie verhindern dadurch, dass die Muting- und Abschalt-Automatik in Funktion tritt.

MOTTAGARENS SERVICELÄGE

BAKSTYCKETS BORTTAGANDE

För in en skruvmejsel i de två hålen(A) på bakstycket och vrid medurs till spärren lossar. Lyft därefter bakstycket av hakarna(B). (Se fig. 1)

BASKORTETS UTFÄLLNING TILL SERVICELÄGE

Lossa de båda skruvarna(C). Lösgör baskortet genom att lyfta de båda baskorts-hållarna(D) uppåt. Genom att försiktigt fälla baskortet bakåt, kan kortet ställas i två servicelägen. (Se fig. 2)

MANÖVERPANELEN OCH HÖRTELEFONUTTAGETS BORTTAGANDE

6615/6618

Skruva bort de fyra skruvarna(E) och tag bort plåten(F). Därefter kan manöverpanelen dras ut. (Se fig. 3)

6615/6618/6714/6719

Skruva bort skruvarna(G) och tag bort plåten(H). Därefter kan hörtelefon-enheten skruvas bort. (Se fig. 3)

6714/6719

Tryck på de fyra spärren(I) i pilens riktning och tag ut manöverpanelen. (Se fig. 4)

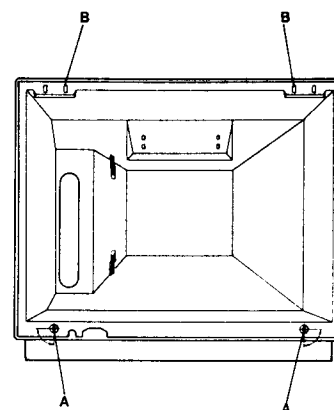


Fig. 1

SERVICING POSITIONS OF RECEIVER

REMOVING THE BACK COVER

Insert a screwdriver in the two holes(A) on the back cover and turn clockwise until the catch opens. Then lift the back cover out of the hooks(B). (See fig. 1)

SETTING THE MAIN P.C. BOARD TO SERVICING POSITIONS

Slacken the two screws(C). Free the main P.C. board by lifting the two boards re-tainer(D). By carefully pulling the board backwards, it can be set to two different servicing positions. (See fig. 2)

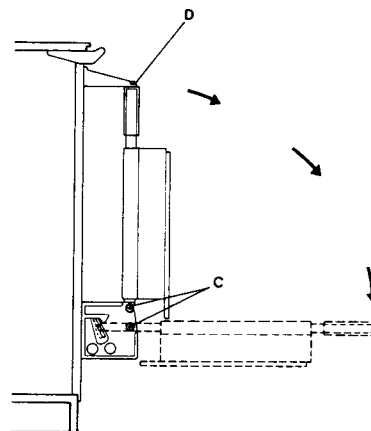


Fig. 2

REMOVING THE CONTROL PANEL AND THE EARPHONE JACK

6615/6618

Remove the four screws(E) and lift off the plate(F). Then the control panel can be drawn out. (See fig. 3)

6615/6618/6714/6719

Remove the screws(G) and lift off the plate(H). Then the earphone jack-unit can be removed. (See fig. 3)

6714/6719

Push, in the arrows direction the four catches(I) and remove the control panel. (See fig. 4)

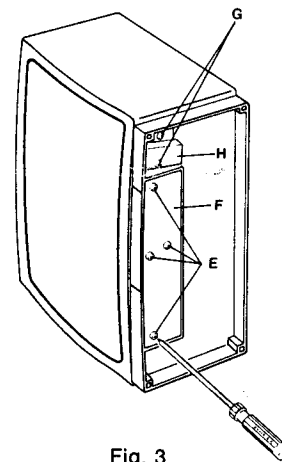


Fig. 3

SERVICELAGE DES EMPFÄNGERS

ENTFERNUNG DER RÜCKWAND

Führen Sie einen Schraubenzieher nacheinander in die zwier Schlitz(A) der Rückwand ein und drehen Sie ihn soweit nach rechts, bis die Sperren öffnen. Heben Sie danach die Rückwand von den haken(B) ab. (Siehe Fig. 1)

HERAUSKLAPPEN DER BASISPLATINE IN DIE SERVICE LAGE

Lösen Sie die beiden Schrauben(C). Lösen Sie die Basisplatine indem Sie die beiden Halterungen(D) nach oben drücken. Die Basisplatine lässt sich nun leicht nach hinten herausklappen und in zwei Service-Stellungen festsetzen. (Siehe Fig. 2)

AUSBAU DER BEDIENUNGSEINHEIT UND DES KOPFHÖRER-ANSCHLUSS

6615/6618

Drehen Sie die vier Schrauben(E) heraus und entfernen Sie das Blech(F). Hiernach Können Sie die Bedienungseinheit herausziehen. (Siehe Fig. 3)

6615/6618/6714/6719

Drehen Sie die Schrauben(G) heraus und entfernen Sie das Blech(H). Danach Können Sie den Kopfhörer-Anschluss abschrauben. (Siehe Fig. 3)

6714/6719

Drücken Sie in Pfeilrichtung auf die vier Sperren(I). Ziehen Sie danach die Bedienungseinheit heraus. (Siehe Fig. 4)

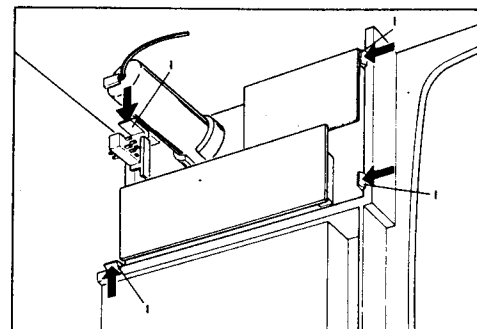


Fig. 4

RESERVDELSLISTA

V. g. uppge alltid vid beställning:
 Artikelnummer, benämning, typ och serie.

SPARE PARTS LIST

When ordering please always state:
 Part No, description, model and series.

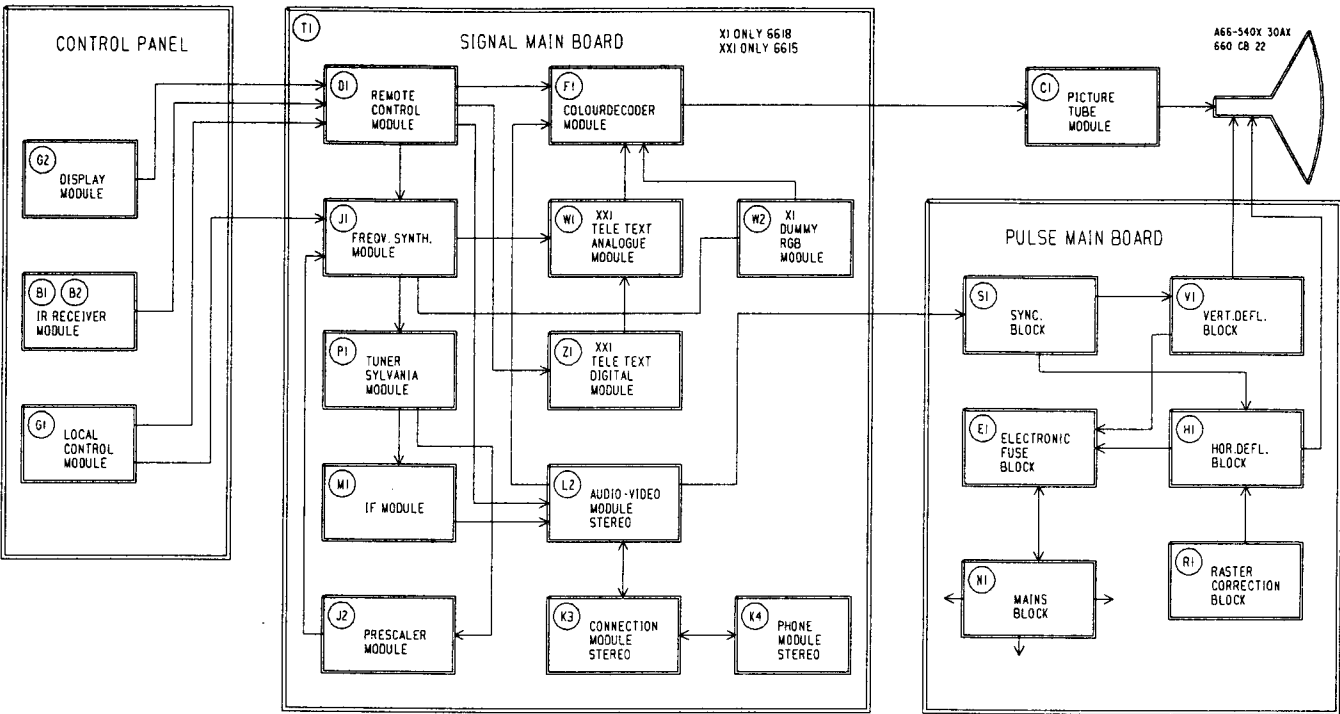
ERSATZTEILLISTE

Bei Bestellung bitte stets angeben:
 Artikelnummer, Bezeichnung, Gerätetyp und Serie.

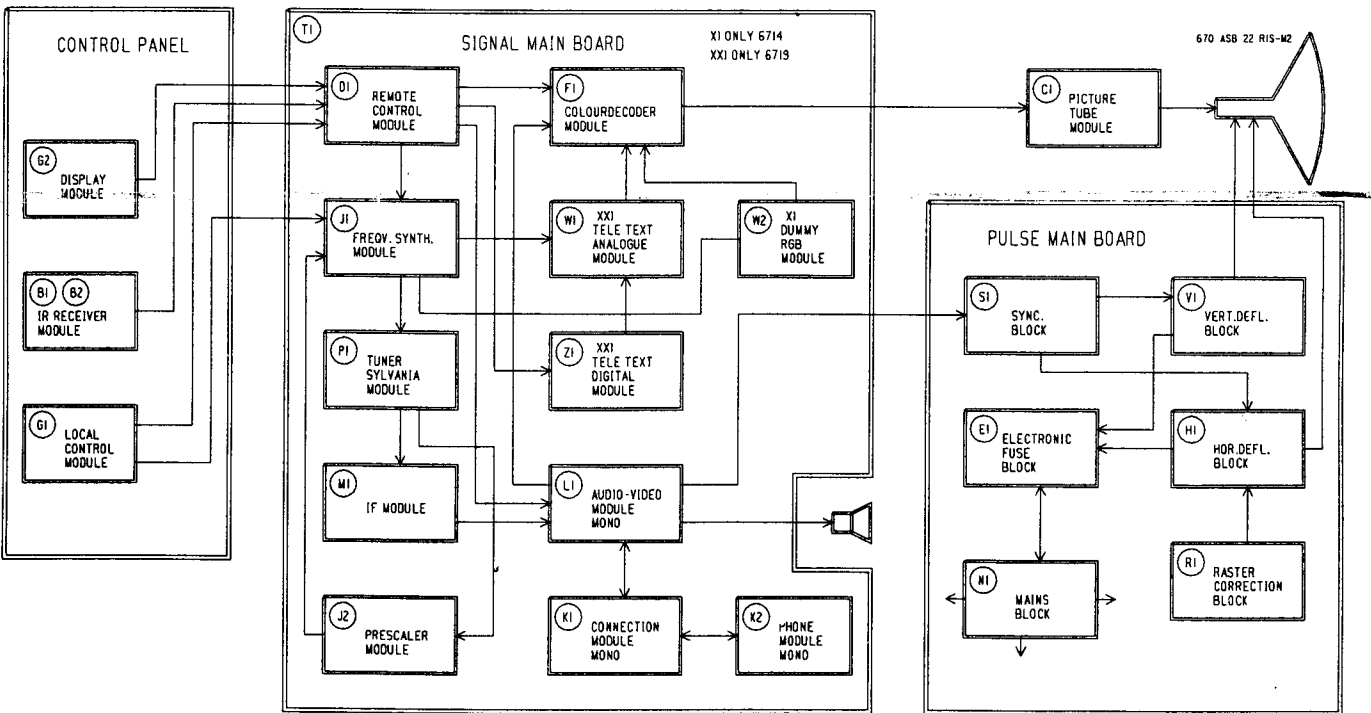
Artikel nr Part no Artikel Nr	Benämning	Description	Bezeichnung
55 20704-01	Bildrörsanslutning	Picture tube connection	Bildröhreanschluss
55 20787-01	Baskort Puls	Puls Main board	Puls-Basisplatine
55 30598-01	MF-modul	IF-module	ZF-Modul
55 30598-09	MF-modul (England)	IF-module (England)	ZF-Modul (England)
55 20731-01	Baskort Signal	Signal Main board	Signal-Basisplatine
55 20715-01	Färgdekoder P-2	Colour decoder P-2	Farbdekoder P-2
55 20720-01	Anslutningsmodul MONO/STEREO	Connection module MONO/STEREO	Anschluss-Modul MONO/STEREO
55 20717-01	Audio-Videomodul STEREO	Audio-Video module STEREO	Audio-Video Modul STEREO
55 20716-01	Audio-Videomodul MONO	Audio-Video module MONO	Audio-Video Modul MONO
55 20724-01	Hörtelefonmodul MONO	Phone module MONO	Kopfhörer-Modul MONO
55 20724-02	Hörtelefonmodul STEREO	Phone module STEREO	Kopfhörer-Modul STEREO
55 20740-01	HF-delare	Prescaler	HF-Teiler
55 20729-01	Frekvenssyntesmodul	Frequency Synth module	Frequenz-Synthes-Modul
55 20728-01	Fjärrkontrollmodul	Remote control module	Fernsteuer-Modul
55 20736-01	Displaymodul	Display module	Anzeige-Modul
55 20493-11	IR-mottagaremodul	IR-receiver module	IR-Empfänger Modul
55 20493-12	IR-mottagaremodul	IR-receiver module	IR-Empfänger Modul
55 20737-01	Manövermodul	Local control module	Bedienungs-Modul
55 20734-01	Digitalmodul	Digital module	Digital-Modul
55 20734-08	Digitalmodul (Tyskland)	Digital module (Germany)	Digital-Modul (Deutschland)
55 20734-09	Digitalmodul (England)	Digital module (England)	Digital-Modul (England)
55 20735-01	Analogmodul	Analogous module	Analog-Modul
55 20723-01	Dummy RGB	Dummy RGB	Dummy RGB
56 90064-11	Kanalväljare	Tuner	Kanalwähler
56 70028-11	Kanalväljare (6618)	Tuner (6618)	Kanalwähler (6618)
56 96615-01	Manöverpanel (Luxor 6615,6618)	Control panel (Luxor 6615,6618)	Bedienungspaneel (Luxor 6615,6618)
56 96615-21	Manöverpanel (Skantic 6615,6618)	Control panel (Skantic 6615,6618)	Bedienungspaneel (Skantic 6615,6618)
56 96714-01	Manöverpanel (Luxor 6714,6719)	Control panel (Luxor 6714,6719)	Bedienungspaneel (Luxor 6714,6719)
56 96714-21	Manöverpanel (Skantic 6714,6719)	Control panel (Skantic 6714,6719)	Bedienungspaneel (Skantic 6714,6719)
190 9013-10	Sändare (Luxor 6615)	Transmitter (Luxor 6615)	Sender (Luxor 6615)
190 9013-20	Sändare (Skantic 6615)	Transmitter (Skantic 6615)	Sender (Skantic 6615)
190 9011-10	Sändare (Luxor 6618)	Transmitter (Luxor 6618)	Sender (Luxor 6618)
190 9010-10	Sändare (Luxor 6714)	Transmitter (Luxor 6714)	Sender (Luxor 6714)
190 9010-20	Sändare (Skantic 6714)	Transmitter (Skantic 6714)	Sender (Skantic 6714)
190 9012-10	Sändare (Luxor 6719)	Transmitter (Luxor 6719)	Sender (Luxor 6719)
190 9012-20	Sändare (Skantic 6719)	Transmitter (Skantic 6719)	Sender (Skantic 6719)
96 00026-01	Batteri 9 V	Battery 9 V	Batterie 9 V
40 96615-15	Emballage (Luxor 6615,6618)	Packing (Luxor 6615,6618)	Verpackung (Luxor 6615,6618)
40 96615-25	Emballage (Skantic 6615)	Packing (Skantic 6615)	Verpackung (Skantic 6615)
40 96714-15	Emballage (Luxor 6714,6719)	Packing (Luxor 6714,6719)	Verpackung (Luxor 6714,6719)
40 96714-25	Emballage (Skantic 6714,6719)	Packing (Skantic 6714,6719)	Verpackung (Skantic 6714,6719)
66 76615-10	Bruksanvisning, Text-TV (Luxor)	Operating instructions, Tele-text TV (Luxor)	Bedienungsanleitung, Videotext TV (Luxor)
66 76615-20	Bruksanvisning, Text-TV (Skantic)	Operating instructions, Tele-text TV (Skantic)	Bedienungsanleitung, Videotext TV (Skantic)
66 76618-10	Bruksanvisning (Luxor Stereo TV)	Operating instructions (Luxor Stereo TV)	Bedienungsanleitung (Luxor Stereo TV)
66 76618-20	Bruksanvisning (Skantic Stereo TV)	Operating instructions (Skantic Stereo TV)	Bedienungsanleitung (Skantic Stereo TV)
66 76714-10	Bruksanvisning (Luxor Mono TV)	Operating instructions (Luxor Mono)	Bedienungsanleitung (Luxor Mono TV)
66 76714-20	Bruksanvisning (Skantic Mono TV)	Operating instructions (Skantic Mono TV)	Bedienungsanleitung (Skantic Mono TV)

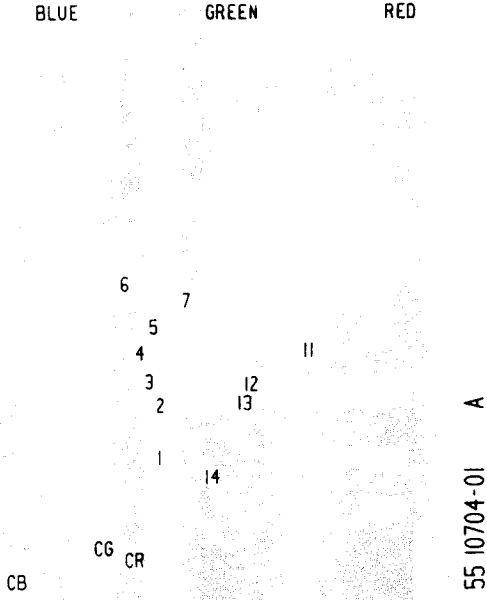
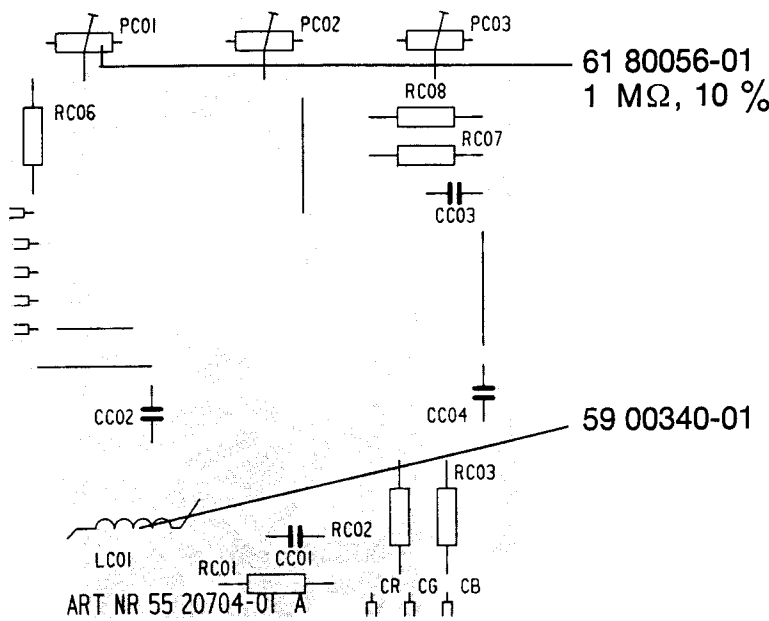
BLOCK DIAGRAM

6615 6618




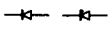



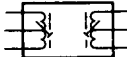



6714 6719





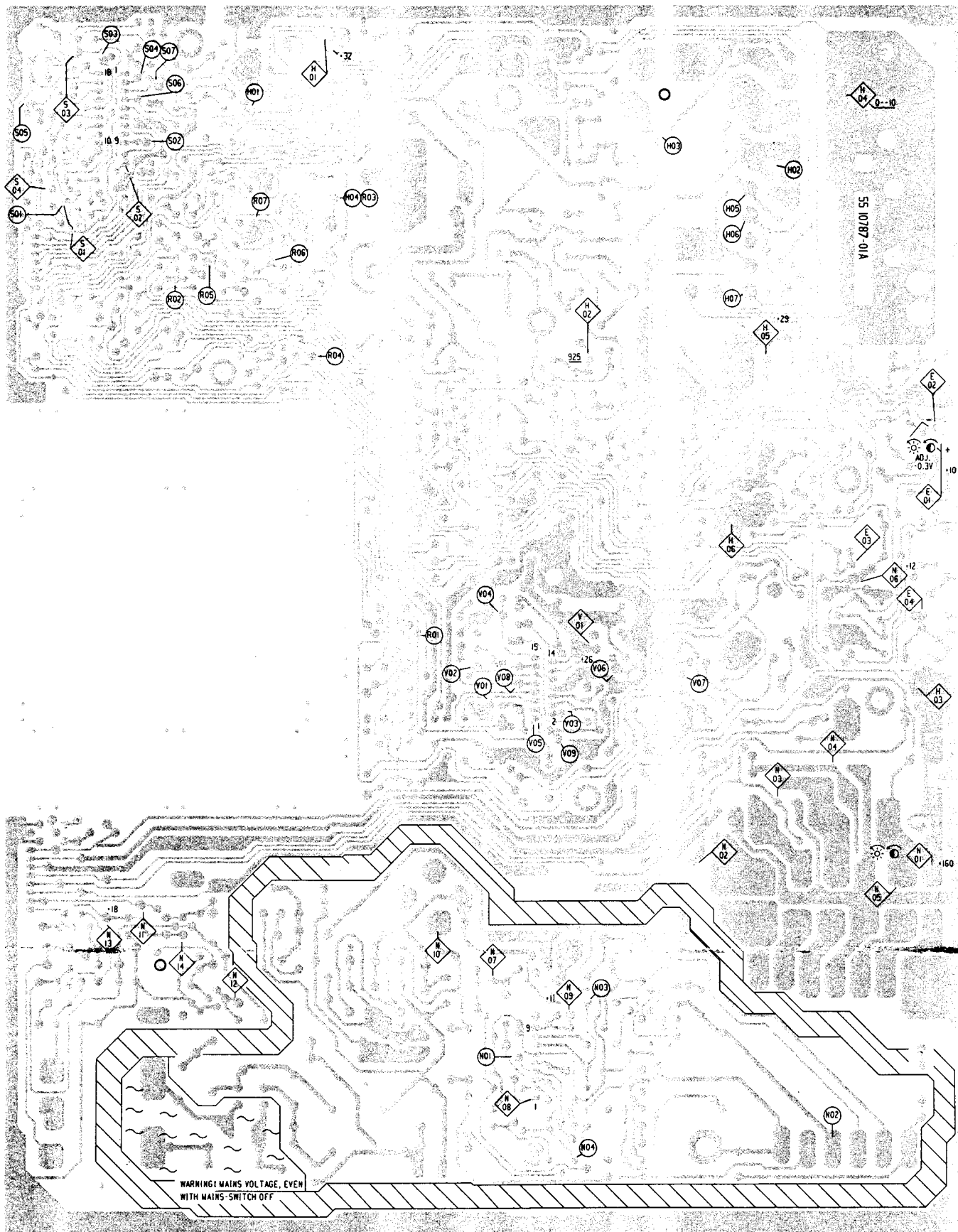
KOMPONENTSIDA
COMPONENT SIDE
BESTÜCKUNGSSEITE

FOLIESIDA
PRINTED SIDE
LÖTSEITE

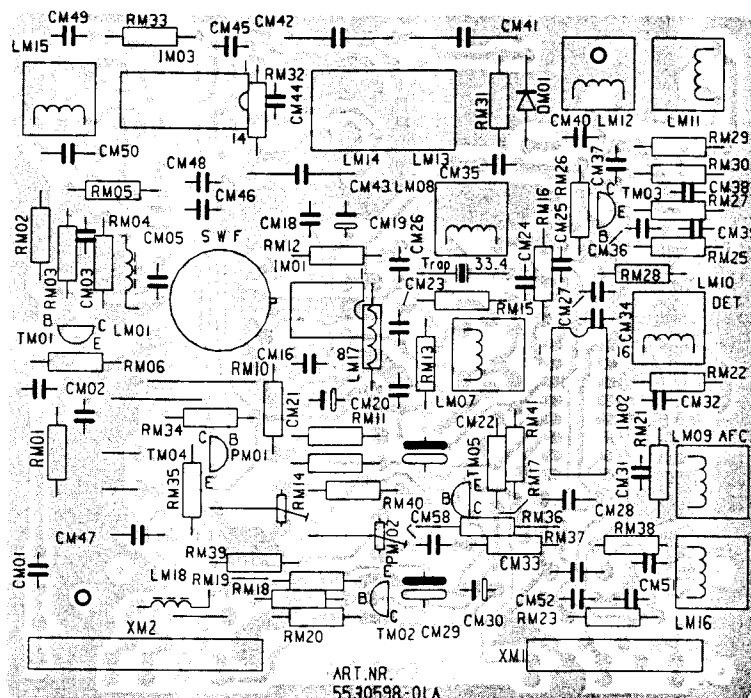
			
IN01 TDA 4600 64 30012-01	DE03 1N4004 63 40070-01	RH07 15 Ω, 9 W 61 10110-01	LH05 Bridge transformer 58 10043-01
02 MC 7812CT 2% 64 50025-01	04 BZX83 C8V2 63 08732-01	RN02 3,9 Ω, 11 W 61 10071-01	06 Linearity unit 59 60048-01
03 LM 317MP 64 50024-01	05 BZX83 C33 63 40087-01	03 10 KΩ, 7 W 61 10119-01	LN01 Choke 12 mH 58 30048-01
Alt. LM 317MT 64 50024-02	06 1N4148 63 08824-01	09 47 Ω, 9 W 5% 61 10109-01	02 Choke 59 10044-01
Alt. LM 317T 64 50008-01	DH01 1N4448 63 40054-01	RS21 12 KΩ, 0,5 W 1% 61 40083-01	03 Choke 4 μH 58 30028-01
IS01 TDA 1950F 64 30013-01	02-04 BY 299 63 40080-01		04 Mains transformer 58 10082-01
IV01 TDA 1670 64 30014-01	06 MR 814 63 40194-01		05 Choke 33,7 μH 59 00340-01
	DN01 1N4005 63 40102-01		06 Remote transformer 58 00222-01
	02 MR 812 63 40058-01	PE01 4,7 KΩ, 0,1 W 61 17960-01	07 Choke 33,7 μH 59 00340-01
	03-04 EM 513 63 40126-01	PN01 4,7 KΩ, 0,1 W 61 17960-01	08 Ferritpearl 59 70053-01
TE01 BC 557A 63 10013-01	Alt. 1N4007 63 40193-01	PR01 100 Ω, 0,1 W 61 17700-01	09 Choke 1,5 mH 59 00224-01
02 C 107 D-L 63 70005-01	05 BA 159 63 08751-01	02 47 KΩ, 0,1 W 61 17705-01	
03 BF 423 63 00036-01	06 MR 812 63 40058-01	03 22 KΩ, 0,1 W 61 17704-01	
TH01 BD 419 63 20041-01	07 BA 159 63 08751-01	04 1 KΩ, 0,1 W 61 17702-01	AH01 Tripler with 63 60007-01
02 BU 208A 63 20070-01	08 BY 299 63 40080-01	PS01,02 10 KΩ, 0,1 W 61 17961-01	Blender 7 KV
TN01 BU 208A 63 20070-01	09,10 MR 852 63 40074-01	PV01 100 KΩ, 0,1 W 61 17706-01	
02 BC 547B 63 10011-01	12 MR 852 63 40074-01	02 220 KΩ, 0,1 W 61 17707-01	
TR01,02 BC 547B 63 10011-01	13-17 1N4002 63 40068-01	03 470 Ω, 3 W 61 80058-01	
03 BC 557B 63 10057-01	18-21 C 1740 63 08857-01		
04 2N5192 63 09190-01	DR01,02 1N4148 63 08824-01		FN01 T 3,15 A 65 89567-01
	DV01 1N4001 63 40004-01		02 F 1,25 A 65 70019-01
			04 T 125 mA 65 83224-01
DE01 BZX83 C8V2 63 08732-01		LH01 Drive transf. 58 10083-01	05 T 200 mA 65 82931-01
02 1N4148 63 08824-01		02 Choke 4 μH 58 30028-01	
		03 Choke 59 10044-01	
		04 Line outputtransf 58 10081-01	
	SN01 Relay 18 V 60 20020-01		



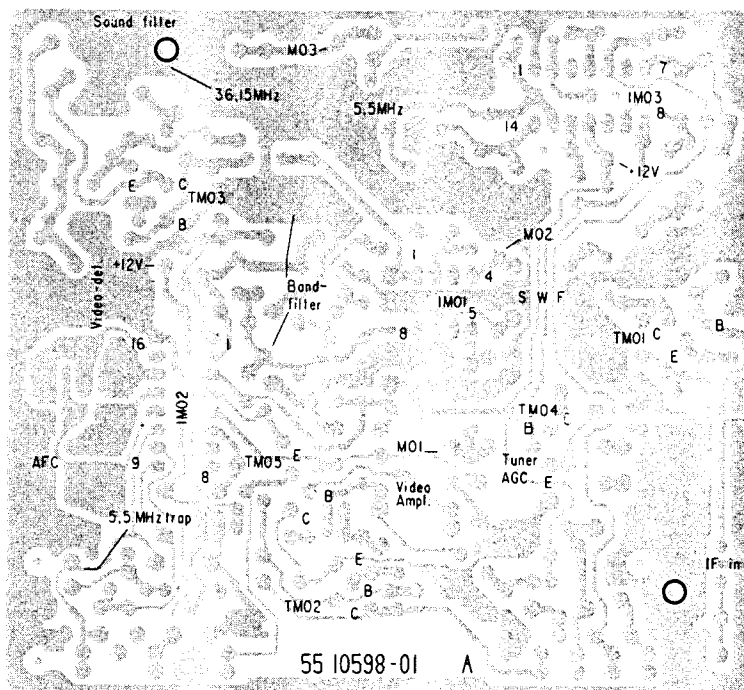
.



FOLIESIDA
PRINTED SIDE
LÖTSEITE

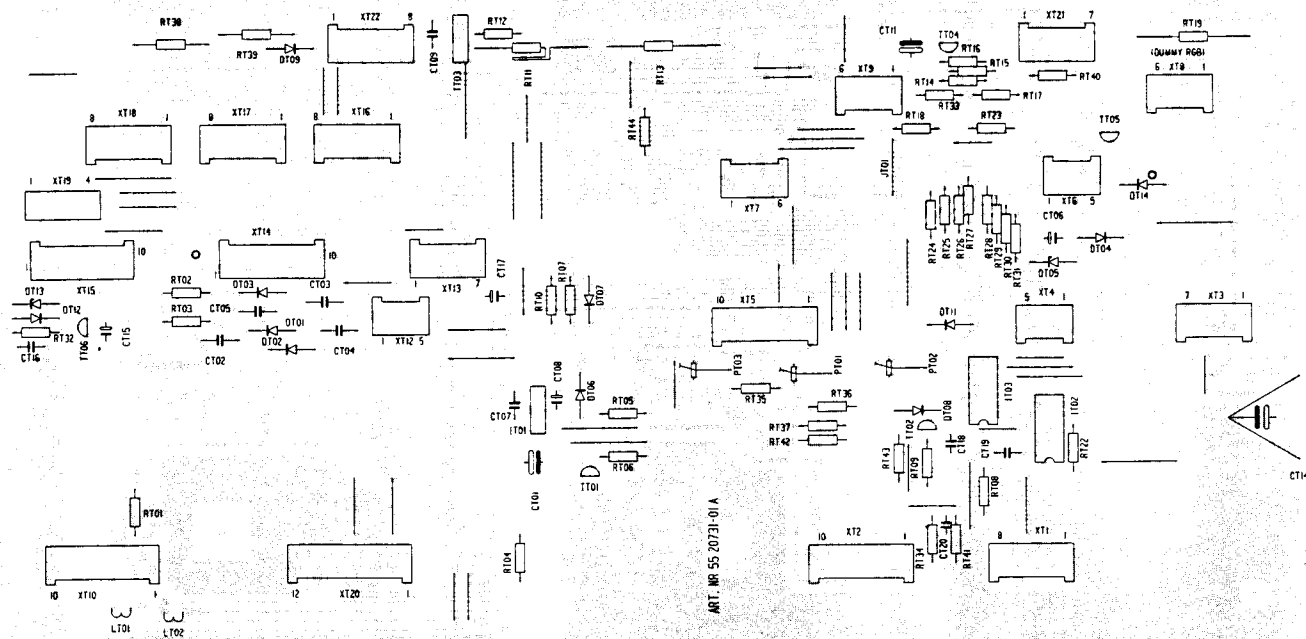


KOMPONENTSIDA
COMPONENT SIDE
BESTÜCKUNGSSEITE

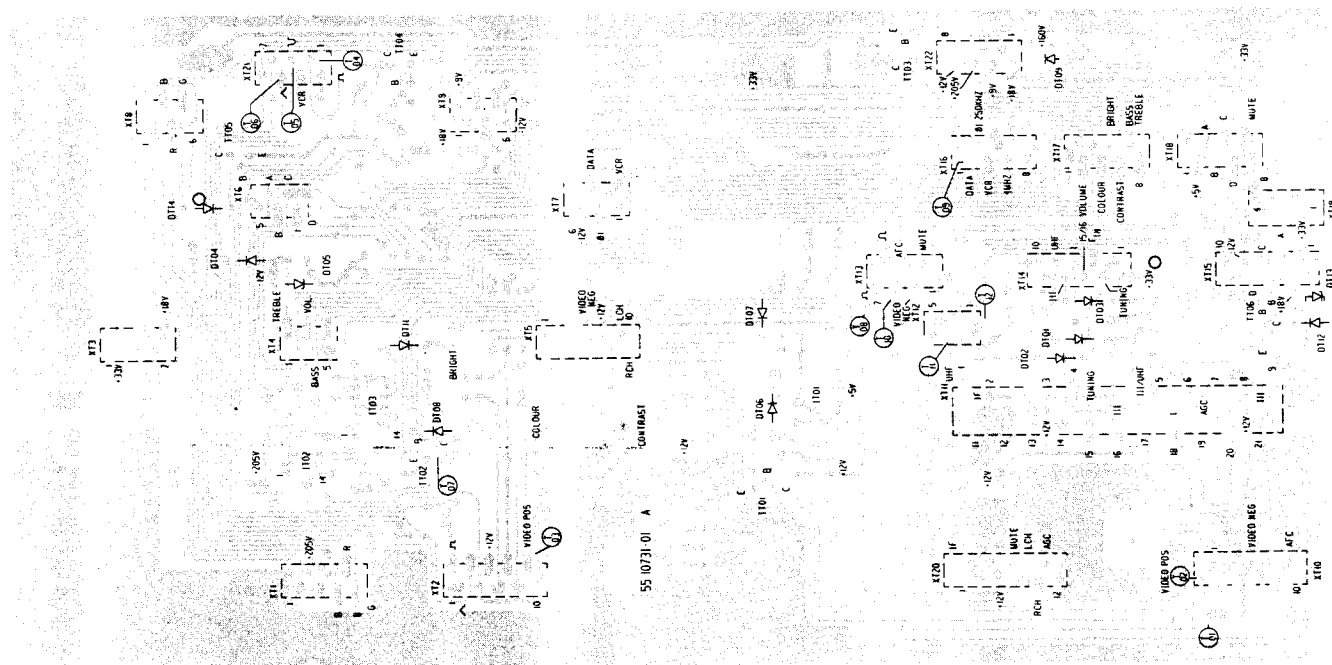


FOLIESIDA
PRINTED SIDE
LÖTSEITE


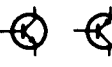
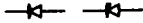


<p>IC</p> <p>IM01 MC 1349P 64 00012-01 02 TCA 270S 64 00008-01 03 TBA 120UB 64 00026-01</p> <p>TM01 BF 959 63 00057-01 02 BC 558B 63 10041-01 03 BF 199 63 00005-01 04,05 BC 558B 63 10041-01</p> <p>DM01 OA 90 63 08615-01</p>	<p>LM01 Choke 58 35600-01 07 Coil 59 40359-01 08 Coil 59 40293-01 09 Coil 59 40290-01 10 Alt. Coil 59 40290-02 11 Coil 59 40290-01 12 Alt. Coil 59 40290-02 13 Coil 59 40292-01 14 Coil 59 40295-01 15 Coil 59 40303-01 16 Coil 59 40292-01 17 Choke 59 40298-01 18 Choke 59 10032-01 58 35600-01</p>	<p>PM01,02 1 KΩ 0,1 W 61 17702-01</p> <p>CM23 8,2pF N150 62 21235-01 24 2,2pF NPO 62 00034-01 31 56 pF N330 62 00098-01 32 47 pF N330 62 00097-01 40 4,7pF N750 62 00092-01 52 39 pF NPO 62 00016-01</p>
---	---	--

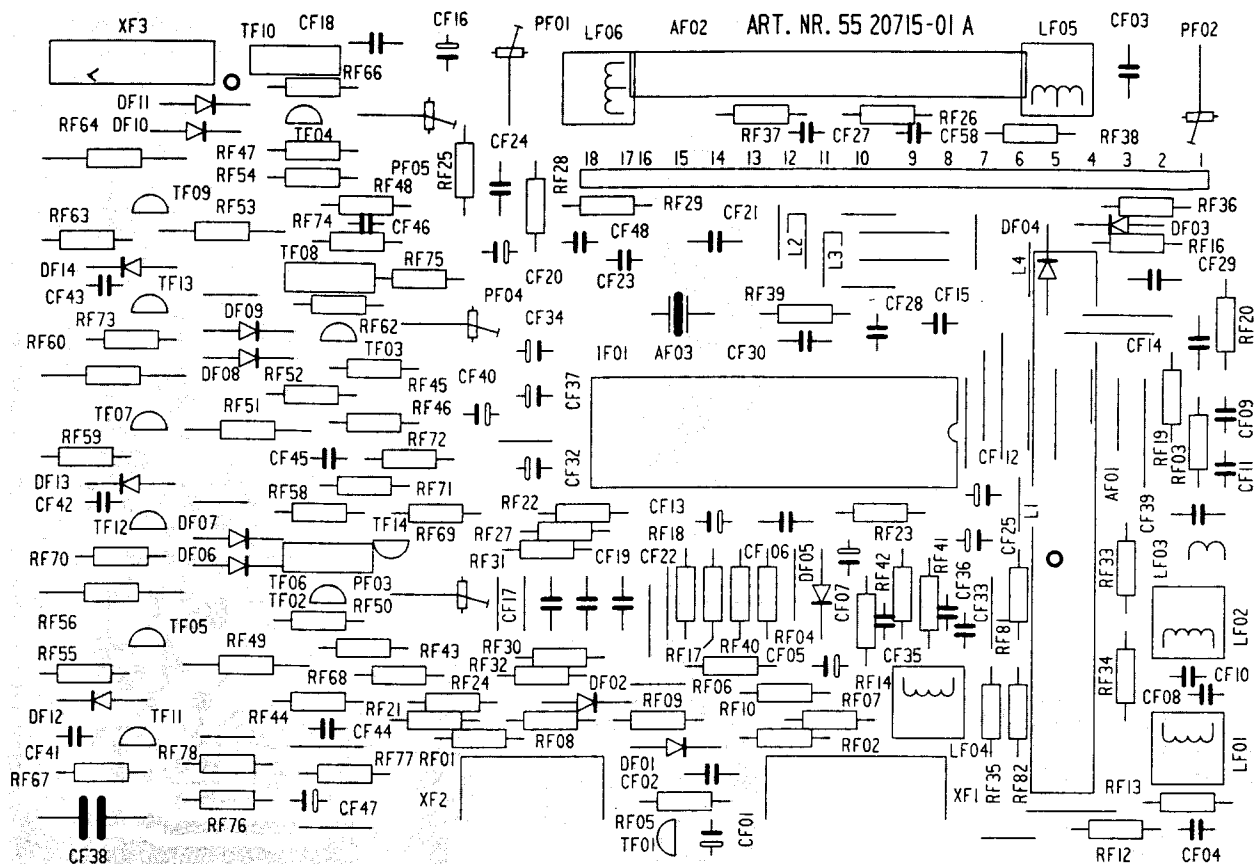


KOMPONENTSIDA
COMPONENT SIDE
BESTÜCKUNGSSEITE

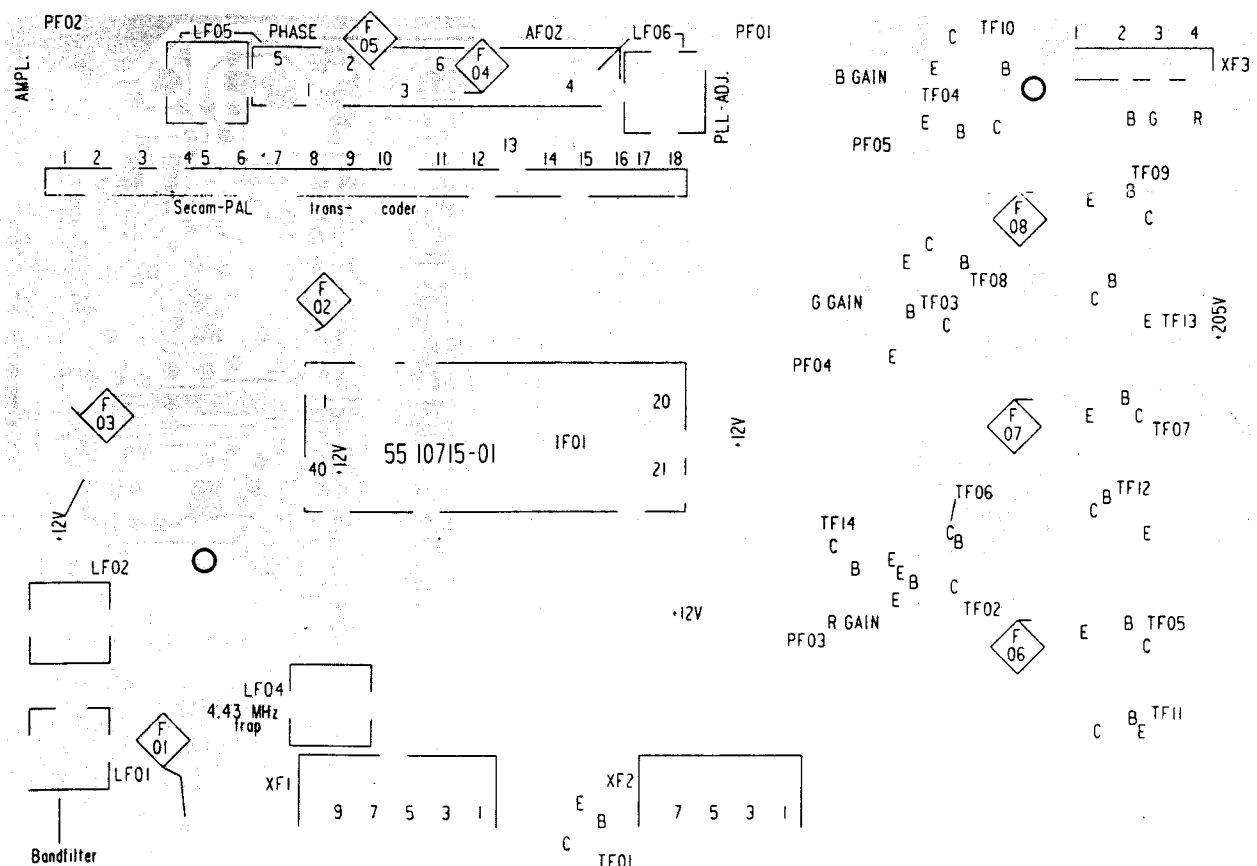


FOLIESIDA
PRINTED SIDE
LÖTSEITE

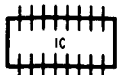
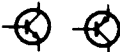
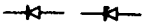





 <p>IT01 MC 78M05CT 64 50009-01</p> <p>02 MC 14001 BCP 64 40010-01</p> <p>03 MC 14011 UBCP 64 40014-01</p>  <p>TT01,02 BC 548B 63 10056-01</p> <p>03 BD 415 63 20035-01</p> <p>04,05 BC 548B 63 10056-01</p> <p>06 BC 635 63 10086-01</p>	 <p>DT01-04 1N4148 63 08824-01</p> <p>05 ZPD 12 63 40034-01</p> <p>06-09 1N4148 63 08824-01</p> <p>11,12 1N4148 63 08824-01</p> <p>13 TAA 550B 63 08731-02</p> <p>At. ZTK 33</p> <p>14 1N4148 63 08824-01</p>	 <p>LT01,02 Choke 10 μH 59 00225-01</p>  <p>PT01,02 4,7 KΩ, Pot 61 17960-01</p> <p>0,1 W</p> <p>03 10 KΩ, Pot 61 17961-01</p> <p>0,1 W</p>
--	--	--



KOMPONENTSIDA
COMPONENT SIDE
BESTÜCKUNGSSEITE



FOLIESIDA
PRINTED SIDE
LÖTSEITE

 <p>IF01 TDA 3300 64 20015-01</p>  <p>TF01 BC 558B 63 10041-01</p> <p>02-04 BC 548B 63 10056-01</p> <p>05 BF 392 63 00027-01</p> <p>06 BF 469 63 00042-01</p> <p>07 BF 392 63 00027-01</p> <p>08 BF 469 63 00042-01</p> <p>09 BF 392 63 00027-01</p> <p>10 BF 469 63 00042-01</p> <p>11-13 BF 493S 63 00064-01</p> <p>14 BC 558 B 63 10041-01</p>  <p>DF01-11 1N4148 63 08824-01</p> <p>12-14 BA 157 63 08822-01</p>	 <p>PF01 100 KΩ, 0,1 W 61 17706-01</p> <p>02 100 Ω 61 17700-01</p> <p>03-05 1 KΩ, 0,1 W 61 17702-01</p>  <p>LF01,02 Coil,filter 59 40299-01</p> <p>03 Choke 22 μH 59 00221-01</p> <p>04 Coil,trap 59 40298-01</p> <p>05 Coil,phase 59 40351-01</p> <p>06 Coil 59 40352-01</p>  <p>AF01 0,33 μs 59 60054-01</p> <p>02 SDL 145 PAL 59 60059-01</p> <p>Delay-line</p> <p>03 X-tal 4,43 MHz 63 62662-01</p>	 <p>RF49,51,53 27 KΩ 61 00075-01</p> <p>2% 1/2 W</p> <p>55 1 KΩ 5% 61 29258-02</p> <p>1/3 W</p> <p>57,61 27 KΩ 61 00075-01</p> <p>2% 1/2 W</p> <p>63 1 KΩ 5% 61 29258-02</p> <p>1/3 W</p> <p>65 27 KΩ 61 00075-01</p> <p>2% 1/2 W</p>  <p>CF32 1 μF 20% 62 50185-01</p> <p>63 V</p> <p>33 6,8pF+ 62 00033-01</p> <p>0,25pF/63V</p> <p>34,37 1 μF 20% 62 50185-01</p> <p>63 V</p>
---	--	--

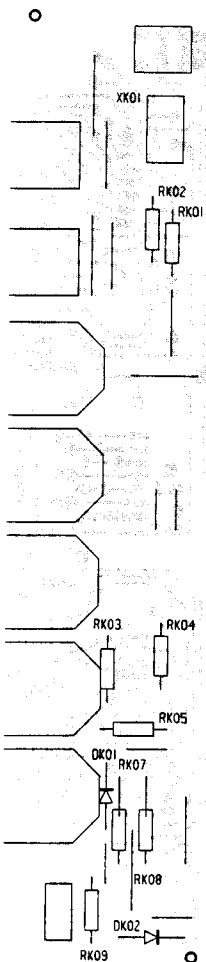
ANSLUTNINGSMODUL
MONO/STEREO
 ARTIKEL NR 55 20720-01

CONNECTION MODULE
MONO/STEREO
 PART NO 55 20720-01

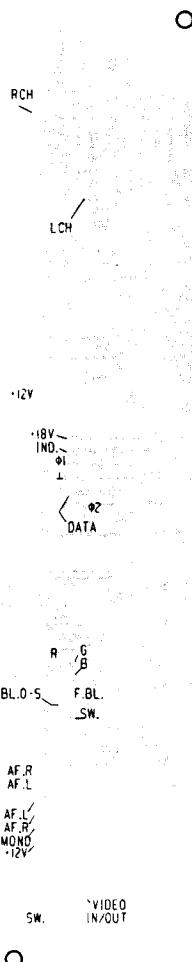
ANSCHLUSS-MODUL
MONO/STEREO
 ARTIKEL NR 55 20720-01

ART. NR. 55 20720-01A

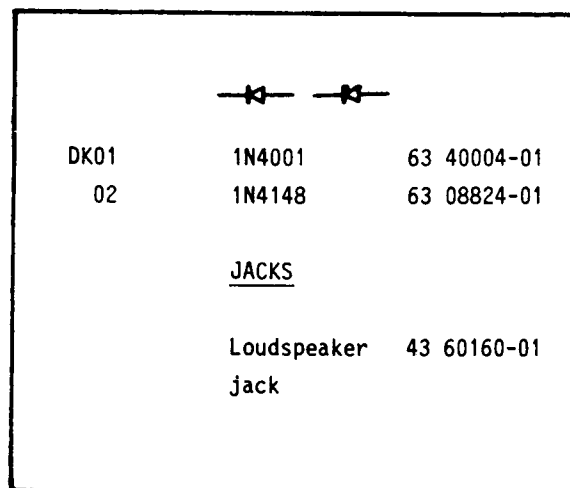
55 10720-01 A

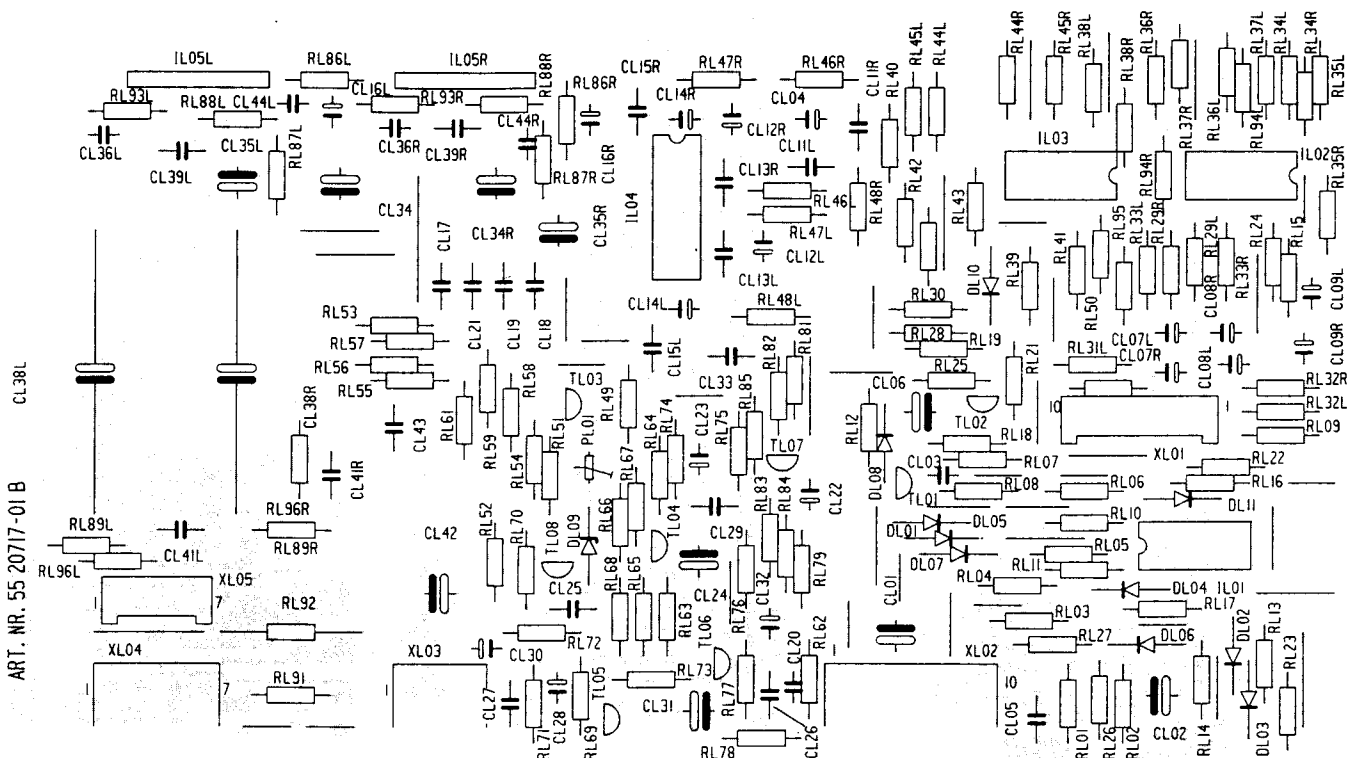


KOMPONENTSIDA
COMPONENT SIDE
BESTÜCKUNGSSEITE

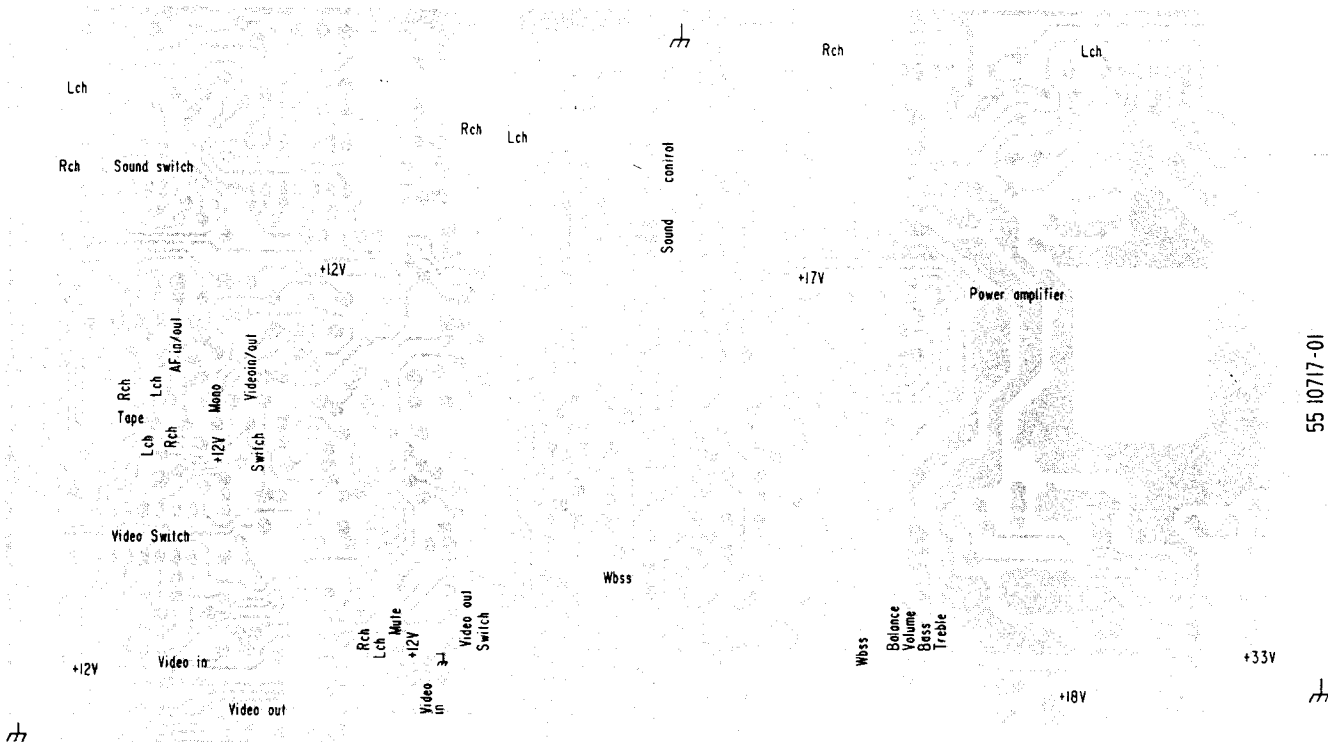


FOLIESIDA
PRINTED SIDE
LÖTSEITE

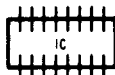
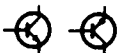
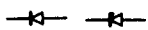

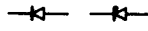
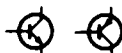




KOMPONENTSIDA
COMPONENT SIDE
BESTÜCKUNGSSEITE



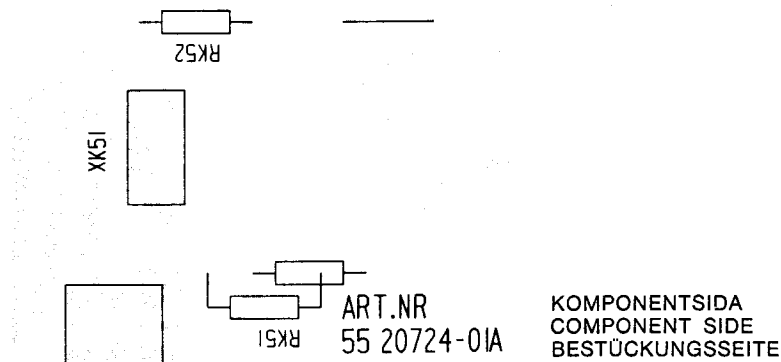
FOLIESIDA
PRINTED SIDE
LÖTSEITE

								
IL01	CA 3086	64 10009-01	TL02,03	BC 558B	63 10041-01	DL10,11	1N4148	63 08824-01
02,03	MC 14066	64 40023-01	04-07	BC 413C	63 10051-01			
04	TCA 550C	64 10038-01	08	BC 548C	63 10021-01			
05	TDA 1512	64 10036-01				PL01	220 K Ω	61 80027-01
						0,1 W Pot		
TL01	BC 548B	63 10056-01	DL01-08	1N4148	63 08824-01			
			09	BZX79 8,2 V	63 08732-01			

HÖRTELEFONMODUL
ARTIKEL NR 55 20724-01 MONO
55 20724-02 STEREO

PHONE MODULE
PART NO 55 20724-01 MONO
55 20724-02 STEREO

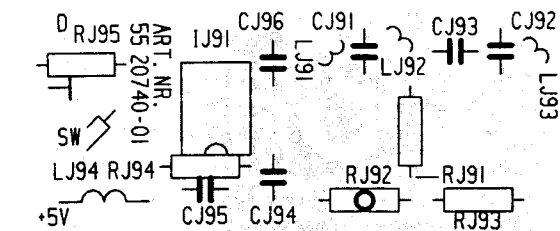
KOPFHÖRER MODUL
ARTIKEL NR 55 20724-01 MONO
55 20724-02 STEREO



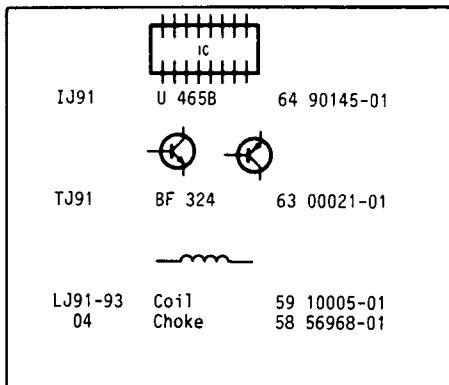
HF-DELARE
ARTIKEL NR 55 20740-01

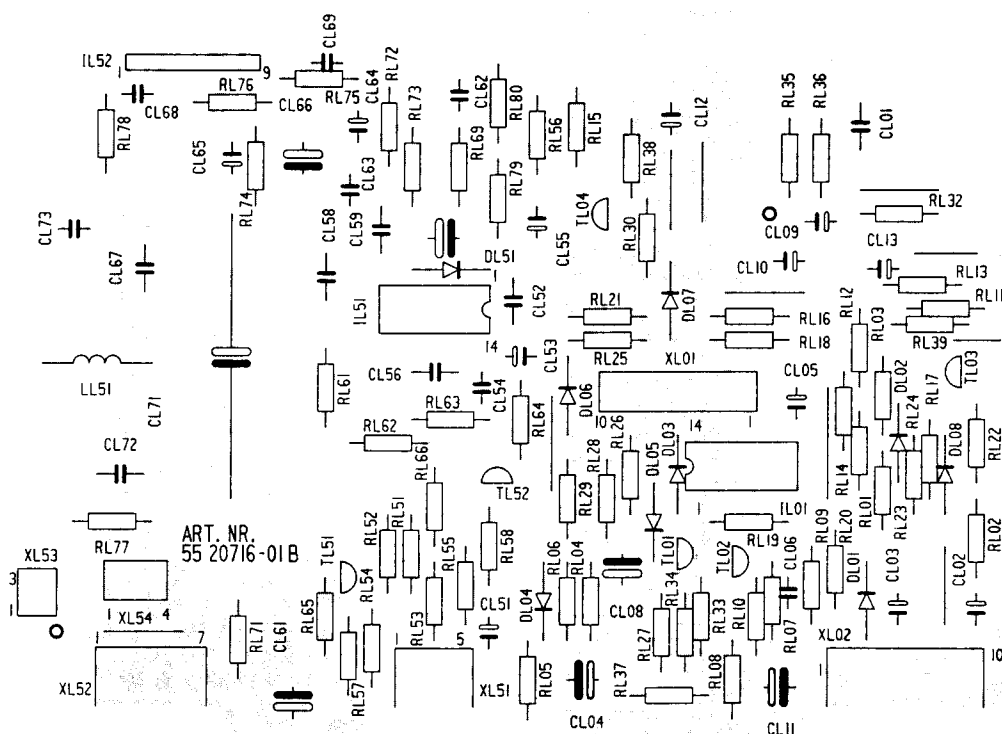
PRESCALER
PART NO 55 20740-01

HF-TEILER
ARTIKEL NR 55 20740-01

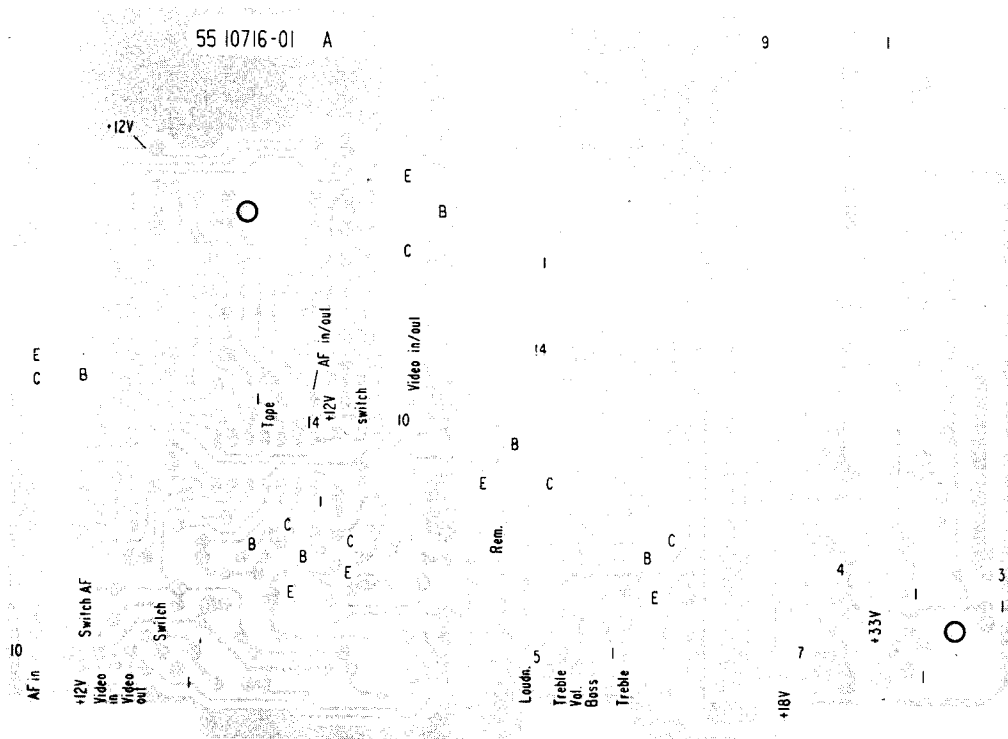


KOMPONENTSIDA
COMPONENT SIDE
BESTÜCKUNGSSEITE

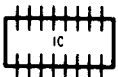
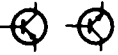




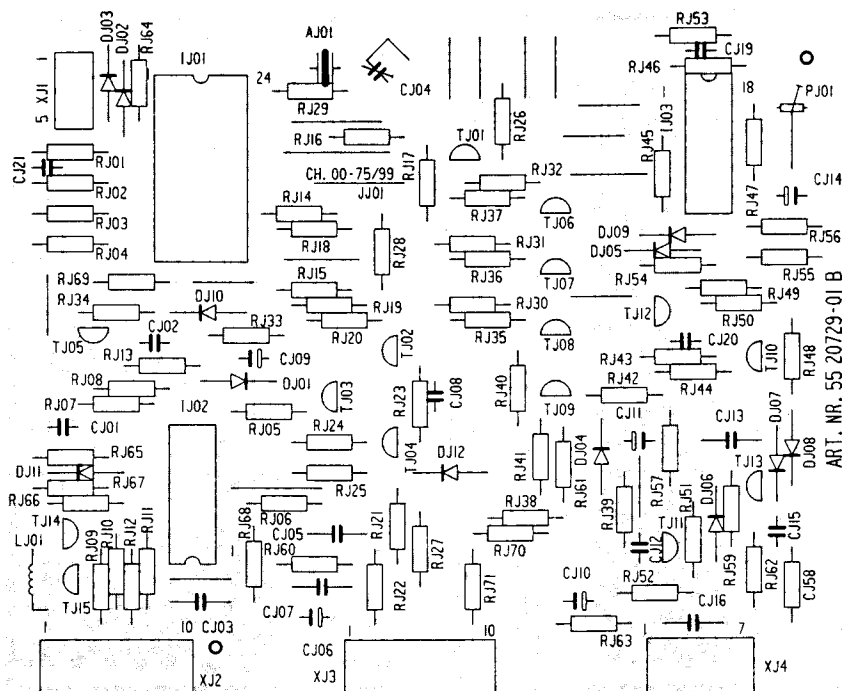


KOMPONENTSIDA
COMPONENT SIDE
BESTÜCKUNGSSEITE

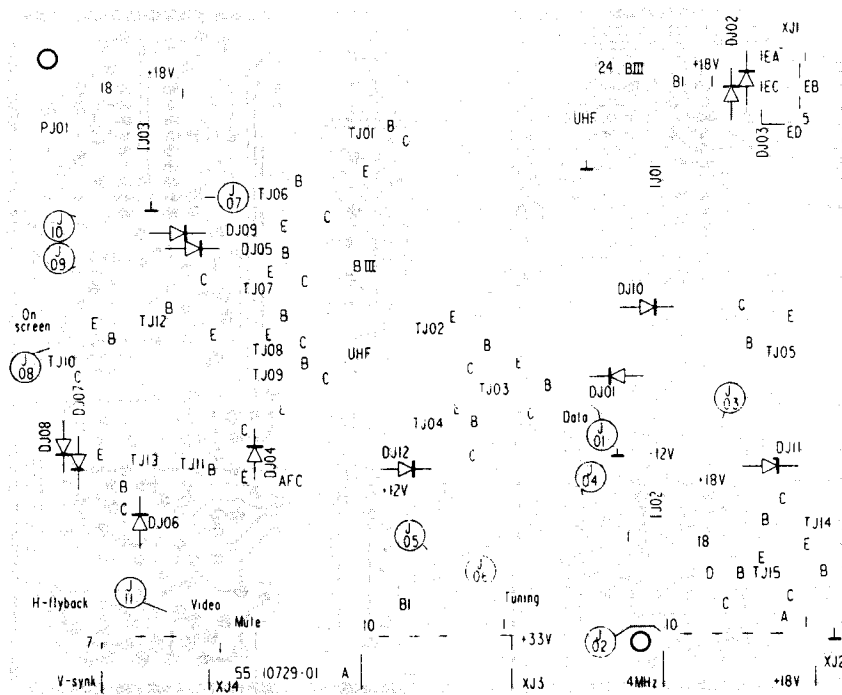


FOLIESIDA
PRINTED SIDE
LÖTSEITE

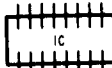
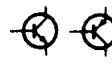

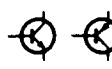


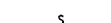
 <p>IL01 CA 3086 64 10009-01 51 TDA 4290 64 10037-01 52 TDA 1512 64 10036-01</p>	 <p>TL01 BC 5588 63 10041-01 02-04 BC 5488 63 10056-01 51,52 BC 5588 63 10041-01</p>	 <p>DL01-08 1N4148 63 08824-01 51 1N4148 63 08824-01</p>  <p>LL51 Coil 0,35 mH 59 10060-01</p>
---	---	--

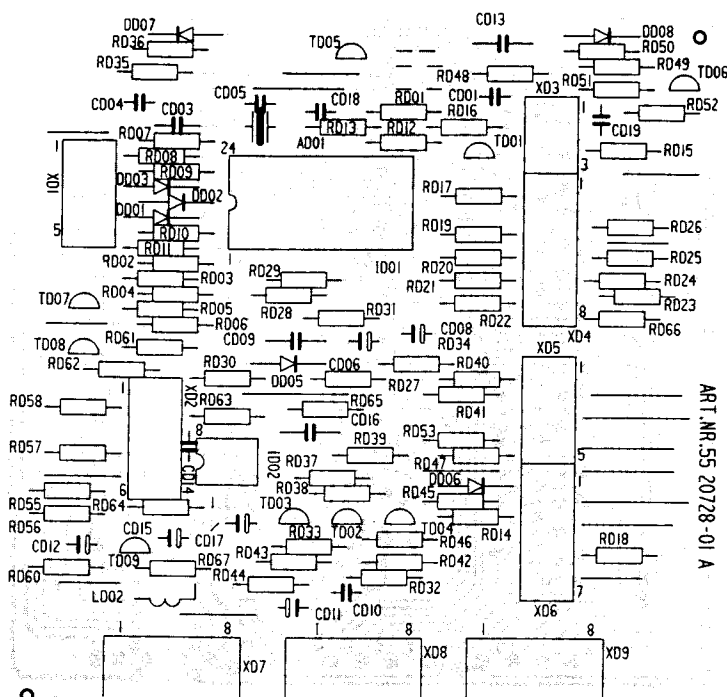


KOMPONENTSIDA
COMPONENT SIDE
BESTÜCKUNGSSEITE

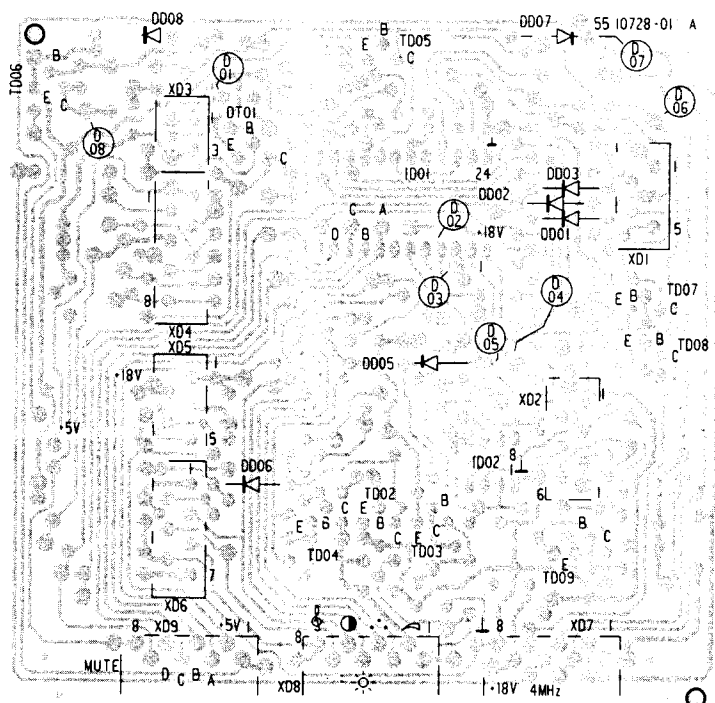


FOLIESIDA
PRINTED SIDE
LÖTSEITE

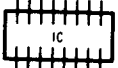
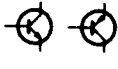
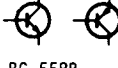
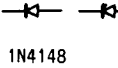



 <p>IJ01 SAA 1274 64 90101-01 02 SAA 1075 64 90099-01 03 SAA 1276 64 90100-01</p>	 <p>TJ05 BC 547B 63 10011-01 06-09 BC 557B 63 10057-01 10-15 BC 547B 63 10011-01</p>	 <p>LJ01 5 µH Choke 58 35600-01</p>
 <p>TJ01 BC 557B 63 10057-01 02,03 BC 547B 63 10011-01 04 BC 557B 63 10057-01</p>	 <p>DJ01-10 1N4148 63 08824-01 11 ZPD 15 63 40169-01</p>	 <p>PJ01 4,7 KΩ Pot 61 17960-01</p>
		 <p>CJ11 2,2 µF 20% 62 50166-01 50 V Elyt</p>



KOMPONENTSIDA
COMPONENT SIDE
BESTÜCKUNGSSEITE



FOLIESIDA
PRINTED SIDE
LÖTSEITE

 <p>ID01 SAA 1251 64 90058-01 02 NE 555 64 90095-01</p>  <p>TD01 BC 558B 63 10041-01 01-15 BC 548B 63 10056-01</p>	 <p>TD06 BC 558B 63 10041-01 07-09 BC 548B 63 10056-01</p>  <p>DD01-13 1N4148 63 08824-01 05-09 1N4148 63 08824-01</p>	 <p>AD01 X-tal, 4MHz 63 90027-01</p>  <p>LD Choke 5µH 58 35600-01</p>  <p>CD17 220µF 10V 62 50181-01 Elyt LL</p>
--	--	---

MANÖVERPANEL

ARTIKEL NR

56 96615-01 (LUXOR 6615, 6618)
56 96615-21 (SKANTIC 6615, 6618)
56 96714-01 (LUXOR 6714, 6719)
56 96714-21 (SKANTIC 6714, 6719)

CONTROL PANEL

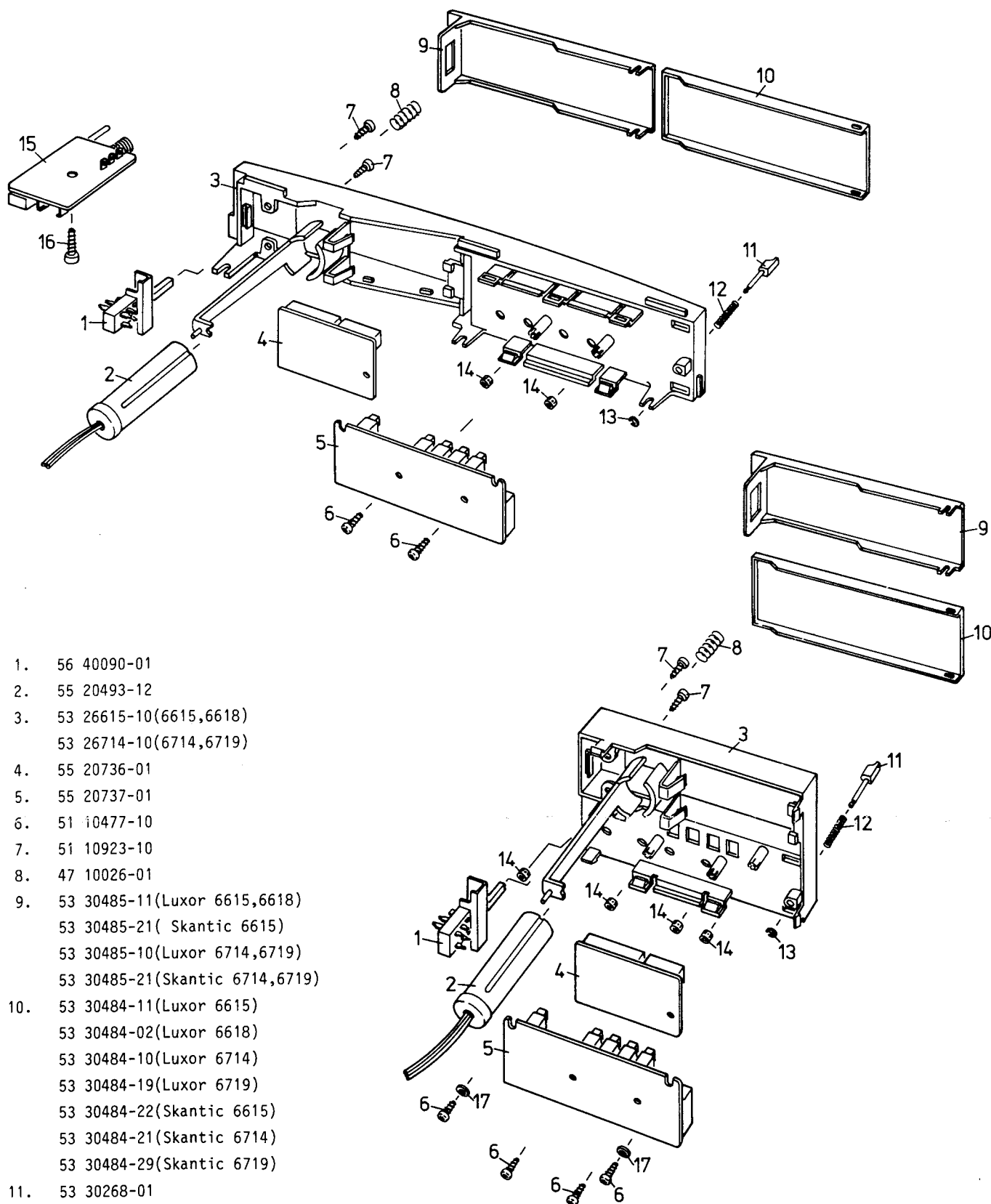
PART NO

56 96615-01 (LUXOR 6615, 6618)
56 96615-21 (SKANTIC 6615, 6618)
56 96714-01 (LUXOR 6714, 6719)
56 96714-21 (SKANTIC 6714, 6719)

BEDIENUNGSPANEEL

ARTIKEL NR

56 96615-01 (LUXOR 6615, 6618)
56 96615-21 (SKANTIC 6615, 6618)
56 96714-01 (LUXOR 6714, 6719)
56 96714-21 (SKANTIC 6714, 6719)

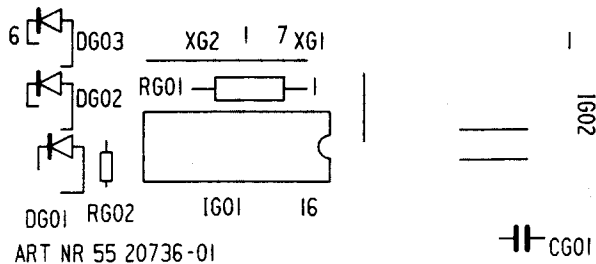


1. 56 40090-01
2. 55 20493-12
3. 53 26615-10(6615,6618)
53 26714-10(6714,6719)
4. 55 20736-01
5. 55 20737-01
6. 51 10477-10
7. 51 10923-10
8. 47 10026-01
9. 53 30485-11(Luxor 6615,6618)
53 30485-21(Skantic 6615)
53 30485-10(Luxor 6714,6719)
53 30485-21(Skantic 6714,6719)
10. 53 30484-11(Luxor 6615)
53 30484-02(Luxor 6618)
53 30484-10(Luxor 6714)
53 30484-19(Luxor 6719)
53 30484-22(Skantic 6615)
53 30484-21(Skantic 6714)
53 30484-29(Skantic 6719)
11. 53 30268-01
12. 47 10044-01
13. 49 71133-01
14. 50 90027-01
15. 55 20724-01(Mono)
55 20724-02(Stereo)
16. 51 60000-10
17. 49 11372-01

DISPLAY MODUL ARTIKEL NR 55 20736-01

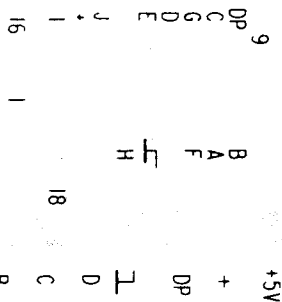
DISPLAY MODULE PART NO 55 20736-01

ANZEIGE-MODUL ARTIKEL NR 55 20736-01

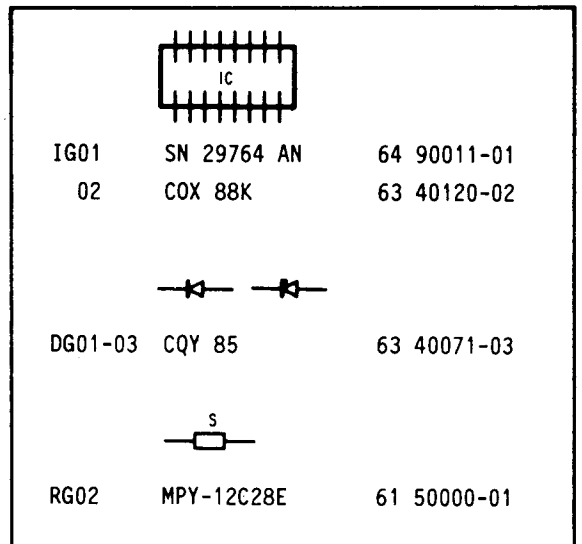


KOMPONENTSIDA
COMPONENT SIDE
BESTÜCKUNGSSEITE

55 10736-01



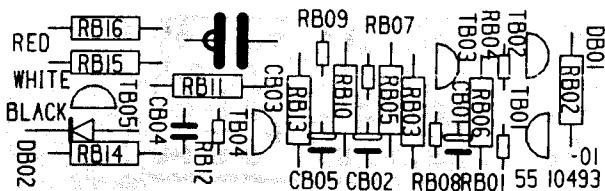
FOLIESIDA
PRINTED SIDE
LÖTSEITE



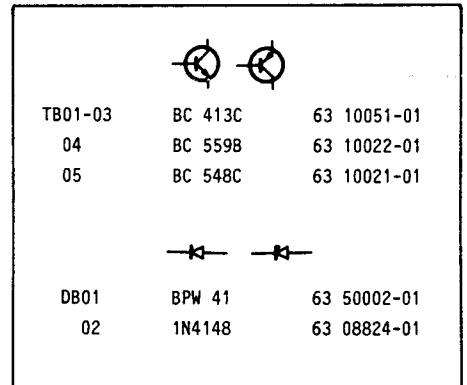
IR-MOTTAGARE MODUL ARTIKEL NR 55 20493-11 55 20493-12

IR-RECEIVER MODULE PART NO 55 20493-11 55 20493-12

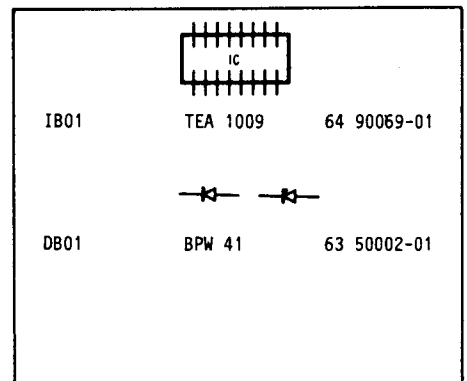
IR-EMPFÄNGER MODUL ARTIKEL NR 55 20493-11 55 20493-12



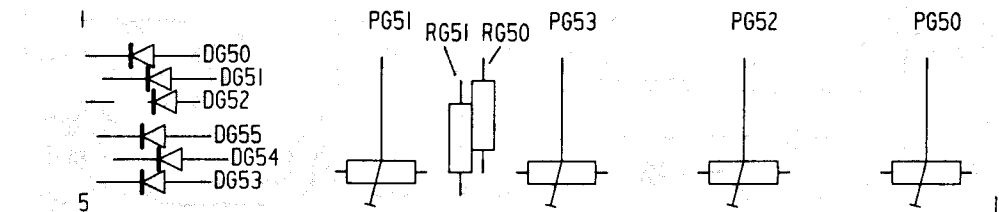
55 20493-11



55 20493-12



XG5I CHIO CHI SEARCH STORE ART. NR. 5520737-01 NEXT XG50
7



KOMPONENTSIDA
COMPONENT SIDE
BESTÜCKUNGSSEITE



FOLIESIDA
PRINTED SIDE
LÖTSEITE

DG50-55	1N4148	63 08824-01
PG50	10 KΩ LIN	61 80015-01
51	47 KΩ LIN	61 80059-01
52,53	10 KΩ LIN	61 80015-01

IZ01	CD 4013BE	64 40022-01	IZ11	SN 74LS 257AN	64 40046-01	DZ01-09	1N4148	63 08824-01
02	CD 4011AE	64 40014-01	12,13	SN 74LS 161N	64 40041-01			
03	CD 4006BE	64 40069-01	14,15	TMS 2114-20NL	64 40026-01	PZ01	22 kΩ	61 80011-01
04	CA 3086	64 10009-01	16	SAA 5052	64 90049-01			
05	MC 6805 P2	64 90090-01		SAA 5050 Engl.	64 90072-01	EZ01	Accu-	65 50560-01
06	CA 3086	64 10009-01		SAA 5051 Germ.	64 90080-01		mulator 1,2 V.	
07	MCM 144102P	64 90124-01						
08	SN 74LS 02N	64 40061-01						
09	SAA 5041	64 90050-01						
10	SAA 5020	64 90052-01						
			TZ01-08	BC 547A	63 10066-01			

DIGITAL MODUL

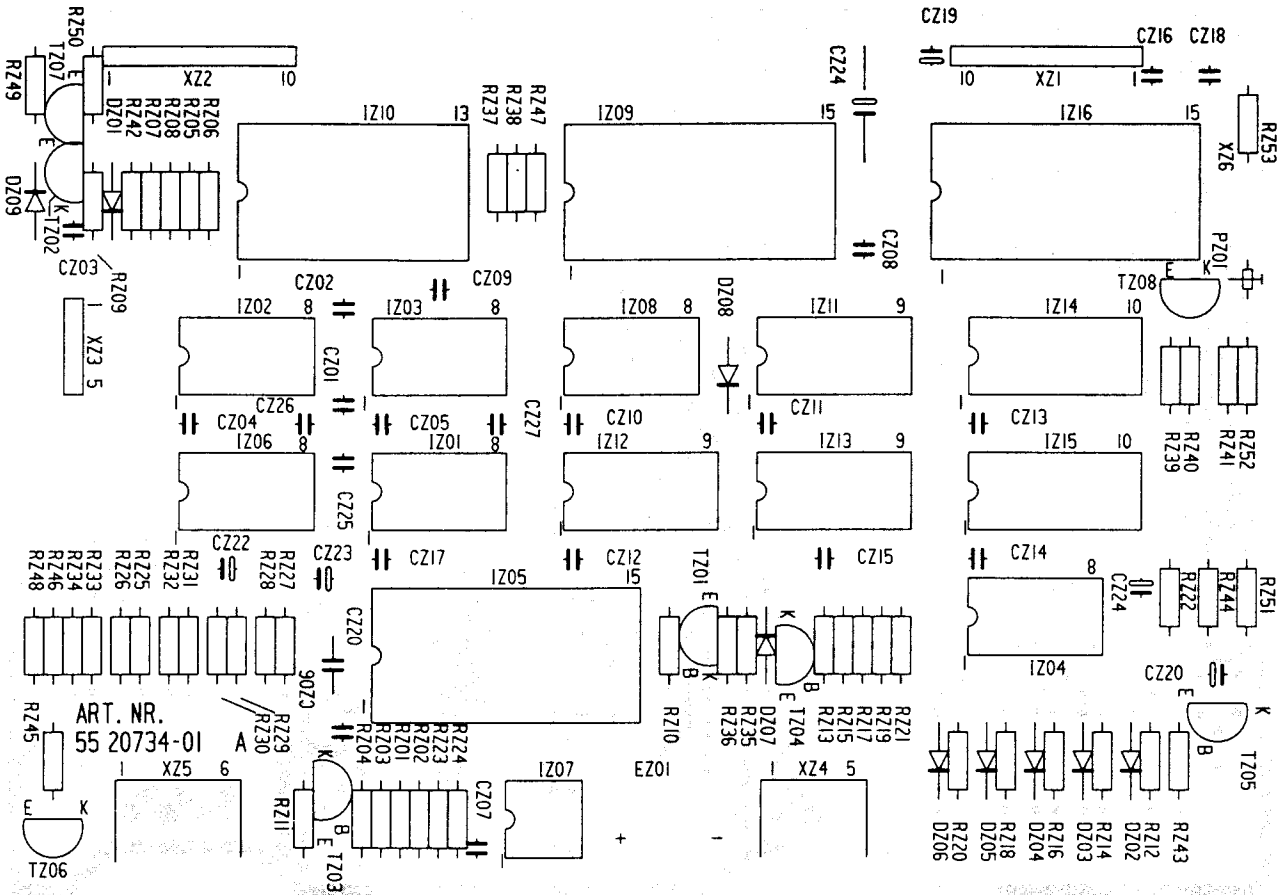
ARTIKEL NR 55 20734-01
(TYSKLAND) 55 20734-08
(ENGLAND) 55 20734-09

DIGITAL MODULE

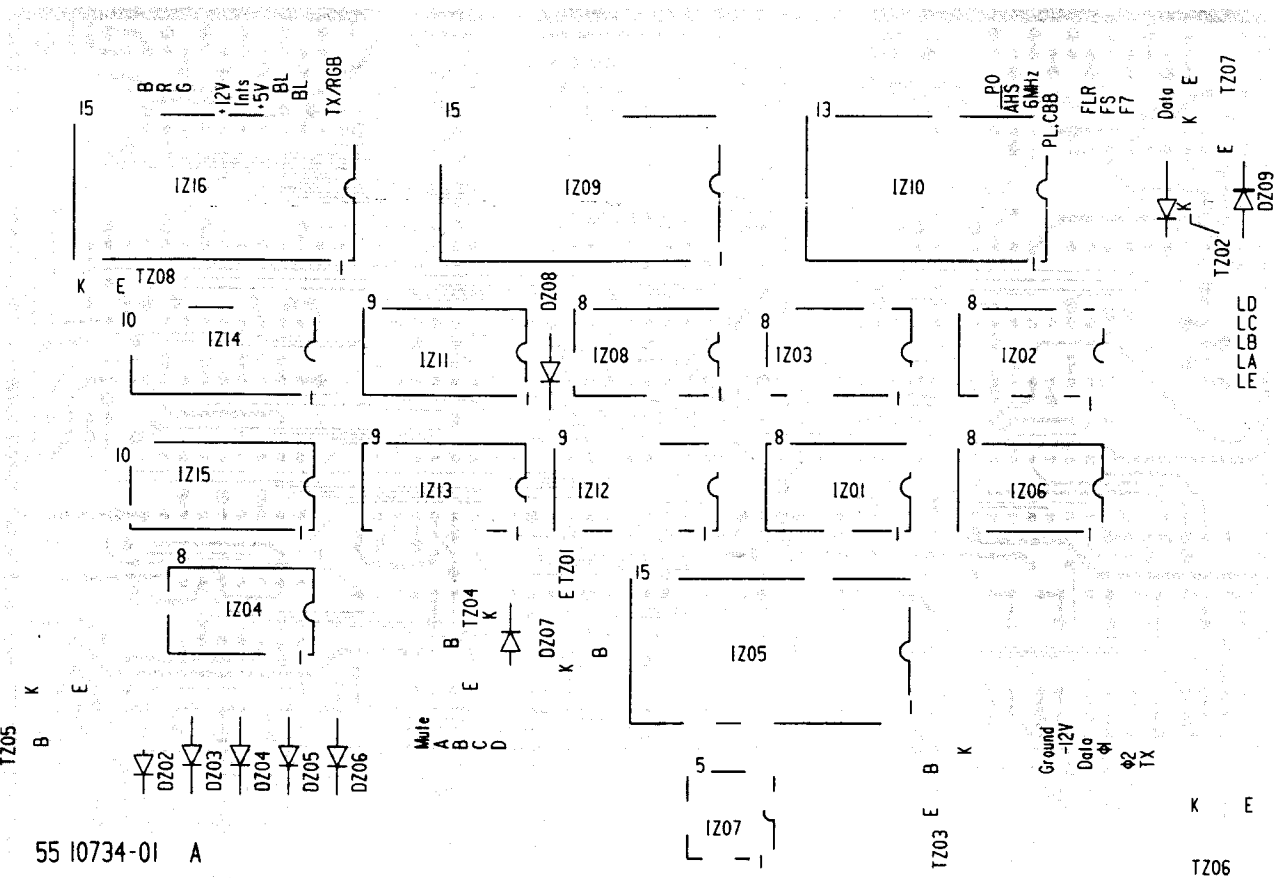
PART NO 55 20734-01
(GERMANY) 55 20734-08
(ENGLAND) 55 20734-09

DIGITAL-MODUL

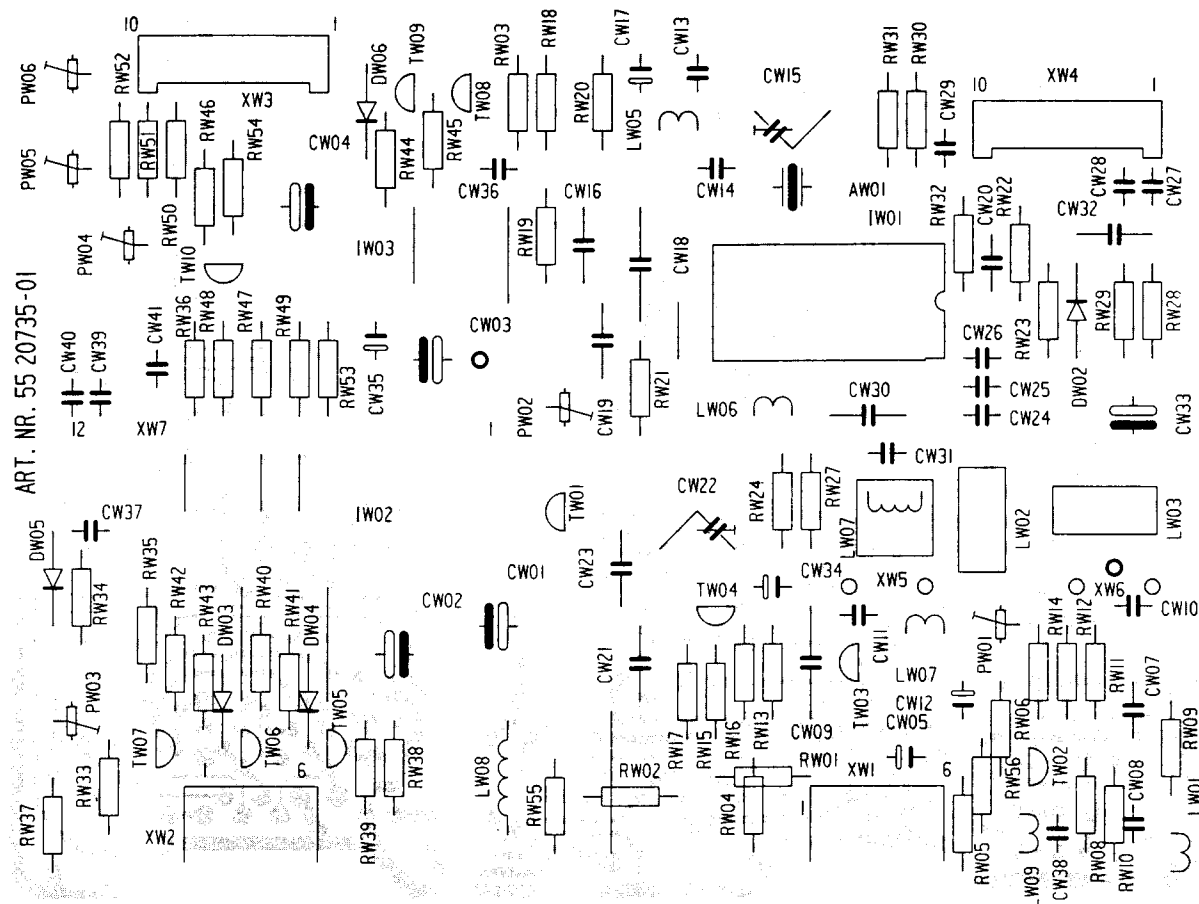
ARTIKEL NR 55 20734-01
(DEUTCHLAND) 55 20734-08
(ENGLAND) 55 20734-09



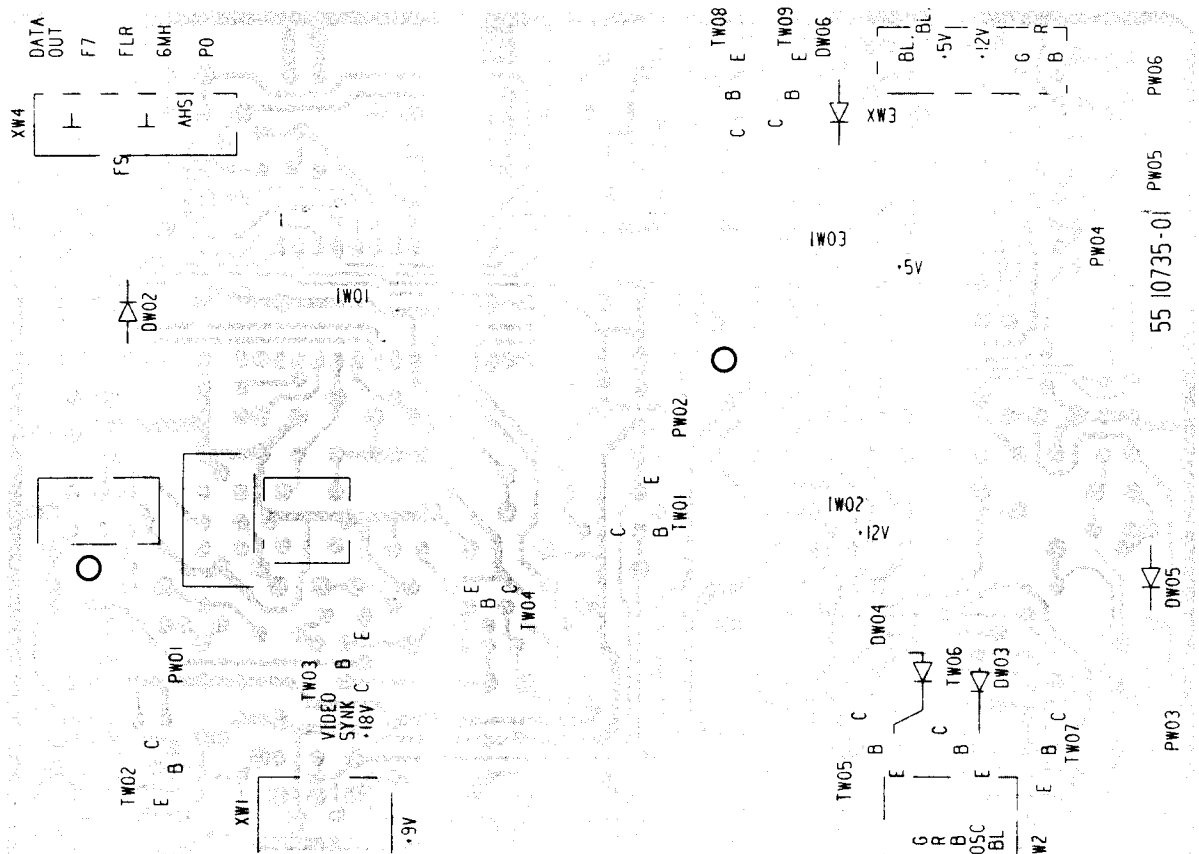
KOMPONENTSIDA
COMPONENT SIDE
BESTÜCKUNGSSEITE



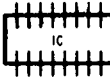
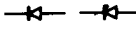



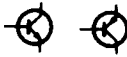

FOLIESIDA
PRINTED SIDE
LÖTSEITE



KOMPONENTSIDA
COMPONENT SIDE
BESTÜCKUNGSSEITE


















FOLIESIDA
PRINTED SIDE
LÖTSEITE

								
IW01	SAA 5030	64 90051-01	DW02-06	1N4148	63 08824-01	AW01	X-tal 6MHz	63 90014-01
02	UA78M12UC	64 50006-01						
03	UA7805UC	64 50018-01	LW01	Coil 5,6 µH	59 00243-01	PW01	Pot 1 KΩ	61 80020-01
			02	Coil 3 µH	59 40070-01	02	Pot 10 KΩ	61 82002-01
TW01	BC 547A	63 10066-01	03	Coil 14 µH	59 40069-01	03-06	Pot 470 Ω	61 80019-01
02	BC 548C	63 10021-01	04	Coil 15 µH	59 00220-01			
03	BC 557A	63 10013-01	05	Coil 10 µH	59 00225-01	CW15,22	6-80 pF	62 80004-01
04	BC 547A	63 10066-01	06	Coil 33 µH	59 00223-01			
05-07	BC 548C	63 10021-01	07	Coil 9,4 µH	59 40297-01			
08,09	BC 547A	63 10066-01	08	Coil 33,7 µH	59 00340-01			
10	BC 548C	63 10021-01						

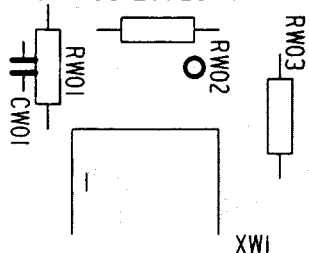
SÄNDARFUNKTIONS
TABELL

TRANSMITTER FUNCTION
TABLE

SENDER-FUNKTIONS-
TABELLE

TRANSMITTER FUNCTION TABLE								
	190 9013	190 9012	190 9011	190 9010	190 9014	190 9511	190 9512	190 9596
BI CI DI EI FI	 Program Normal Tuning + Tuning -	 Program Normal Tuning + Tuning -	 Program Normal Tuning + Tuning -	 Program Normal Tuning + Tuning -	 Program Normal	 Normal	 Program Normal	 > <
GI HI C2 D2 E2	Q Next Last Clock Halt	Q Next Last Clock Halt	Q Next	Q Next	Q Next	Q Next	Q Next Wait Halt Reveal	Q
F2 G2 H2 A3 B3	Memo Store Large 2	Memo Store Large 2	1 2	1 2	1 2	1 2	Clock Large 2	1 2
C3 D3 E3 F3 G3	3 4 5 6 7	3 4 5 6 7	3 4 5 6 7	3 4 5 6 7	3 4 5 6 7	3 4 5 6 7	3 4 5 6 7	3 4 5 6 7
H3 A4 B4 C4 D4	8 9 0	8 9 0	8 9 0	8 9 0	8 9 0	8 9 0	8 9 0	8 9 10 11 12
E4 F4 G4 H4 C5 D5	WBSS ○ WBSS ○	Loudness ○ Loudness ○	WBSS ○ WBSS ○	Loudness ○ Loudness ○	Loudness ○ Loudness ○	A.V Loudness ○ Loudness ○	Loudness ○ Loudness ○	13 14 15 16
A6 B6 C6 D6 E6	Balance Balance Bright + Bright - Colour +	Treble + Treble - Bright + Bright - Colour +	Balance Balance Bright + Bright - Colour +	Treble + Treble - Bright + Bright - Colour +	Treble + Treble - Bright + Bright - Colour +	Bright + Bright - Colour +	Bright + Bright - Colour +	   
F6 G6 H6 F7 F7	Colour - Volume + Volume - AUX Mix	Colour - Volume + Volume - AUX Mix	Colour - Volume + Volume - AUX	Colour - Volume + Volume - AUX	Colour - Volume + Volume - AUX	Colour - Volume + Volume -	Colour - Volume + Volume -	  
G7 H7	Text Channel	Text Channel	Channel	Channel			Text Mix	

ART.NR 55 20723-01



SÄNDARE

ARTIKEL NR

190 9013-10 (LUXOR 6615)
190 9013-20 (SKANTIC 6615)
190 1911-10 (LUXOR 6618)
190 9010-10 (LUXOR 6714)
190 9010-20 (SKANTIC 6714)
190 9012-10 (LUXOR 6719)
190 9012-20 (SKANTIC 6719)

TRANSMITTER

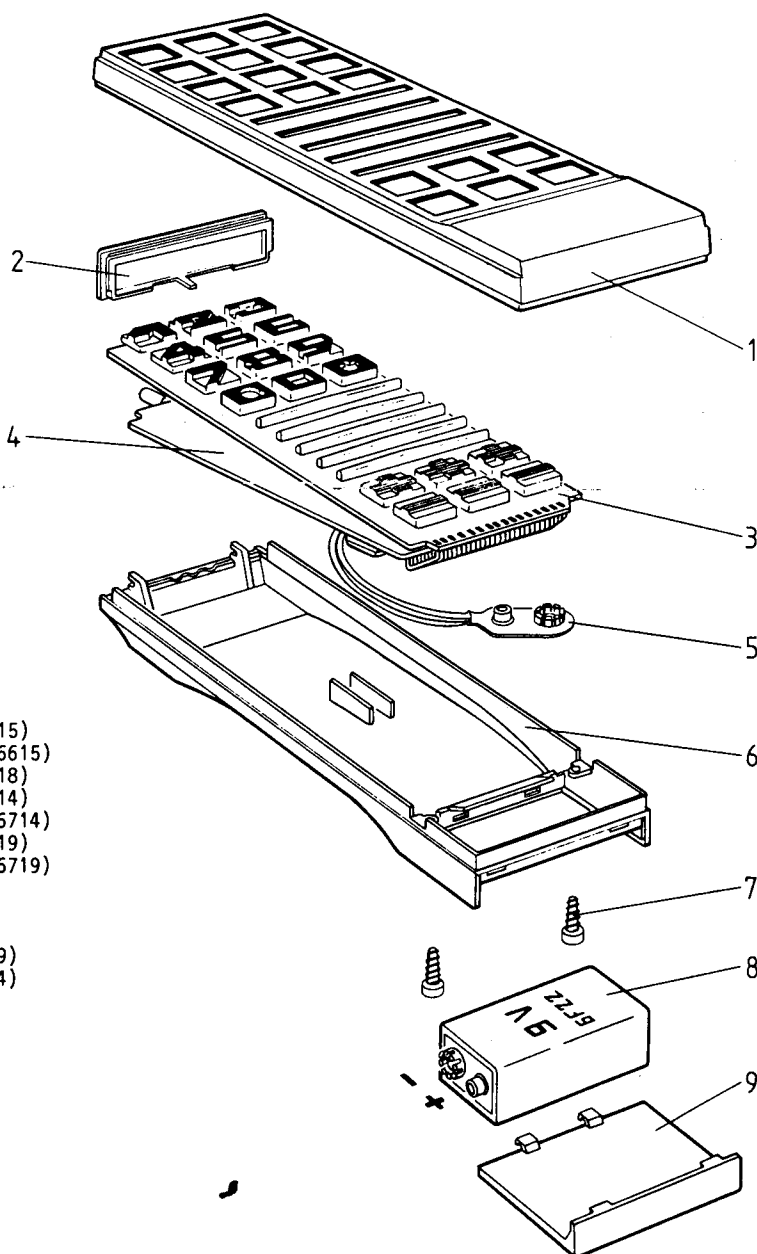
PART NO

190 9013-10 (LUXOR 6615)
190 9013-20 (SKANTIC 6615)
190 1911-10 (LUXOR 6618)
190 9010-10 (LUXOR 6714)
190 9010-20 (SKANTIC 6714)
190 9012-10 (LUXOR 6719)
190 9012-20 (SKANTIC 6719)

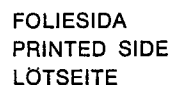
SENDER

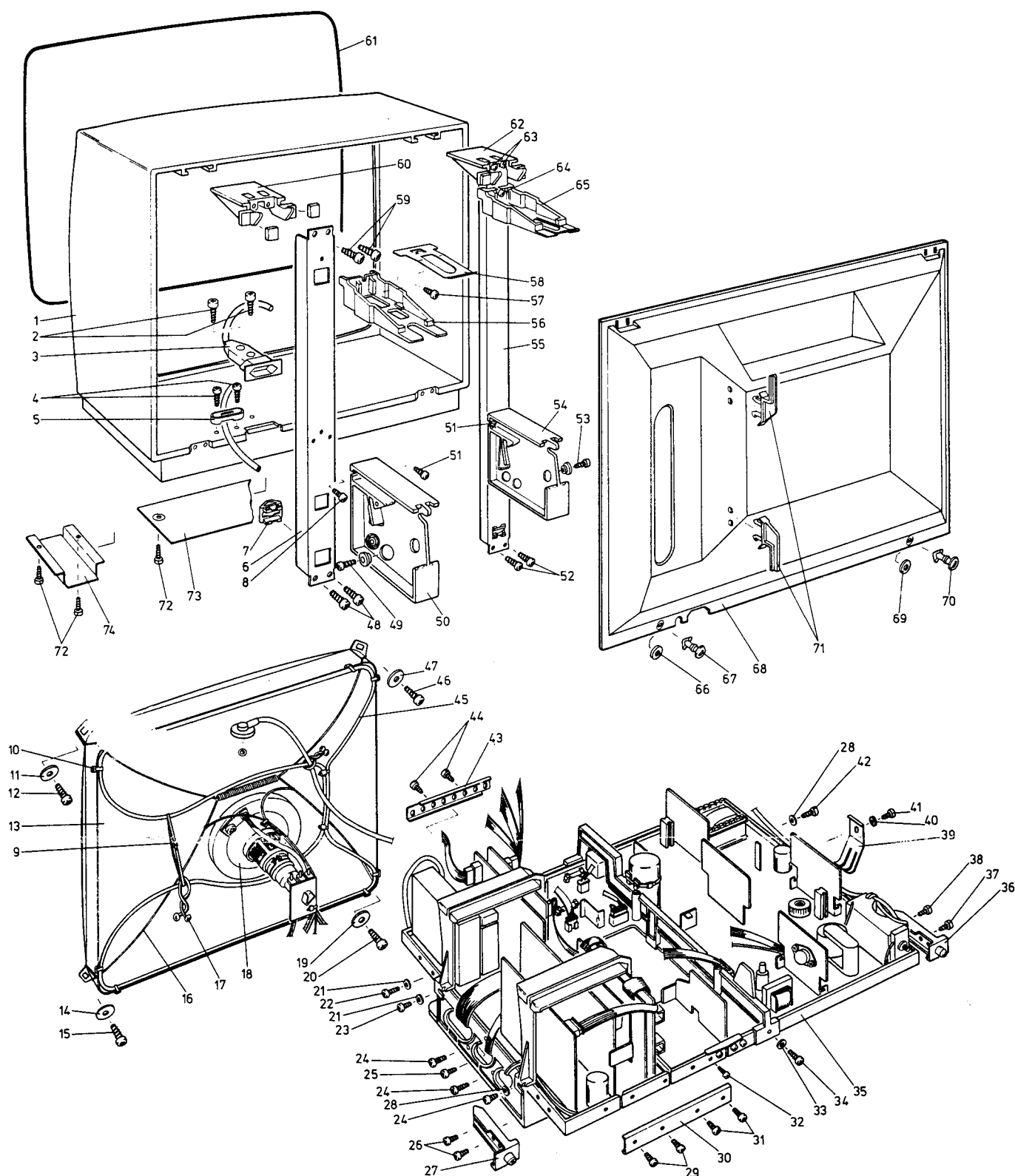
ARTIKEL NR

190 9013-10 (LUXOR 6615)
190 9013-20 (SKANTIC 6615)
190 1911-10 (LUXOR 6618)
190 9010-10 (LUXOR 6714)
190 9010-20 (SKANTIC 6714)
190 9012-10 (LUXOR 6719)
190 9012-20 (SKANTIC 6719)

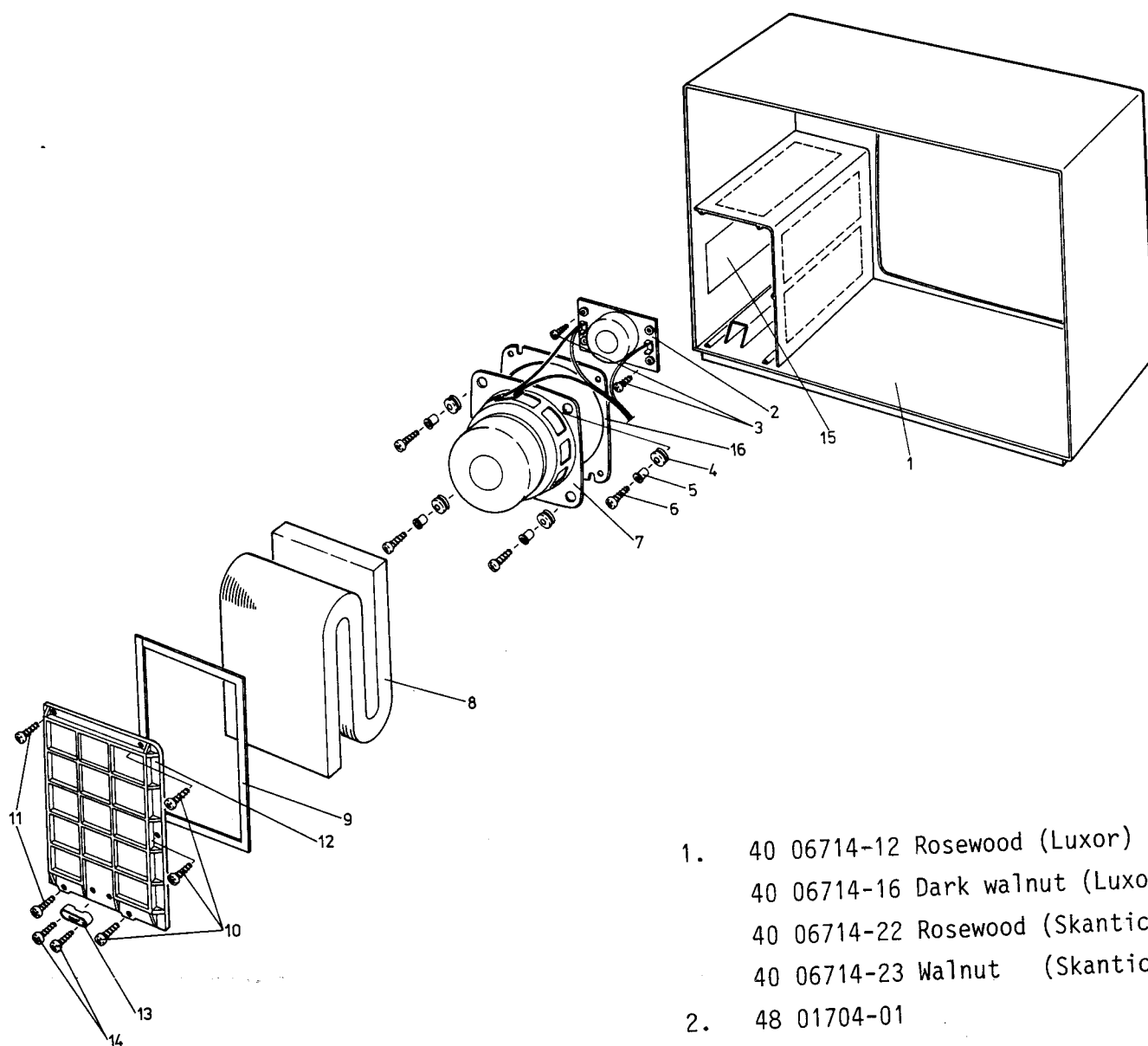


1. 53 20002-13 (Luxor 6615)
53 20002-23 (Skantic 6615)
53 20002-11 (Luxor 6618)
53 20002-10 (Luxor 6714)
53 20002-20 (Skantic 6714)
53 20002-12 (Luxor 6719)
53 20002-22 (Skantic 6719)
2. 53 20005-01
3. 55 40014-50 (6615,6719)
55 40015-50 (6618,6714)
4. 55 20733-01
5. 43 50014-01
6. 53 20003-01
7. 51 10477-10
8. 96 00026-01
9. 53 20004-01

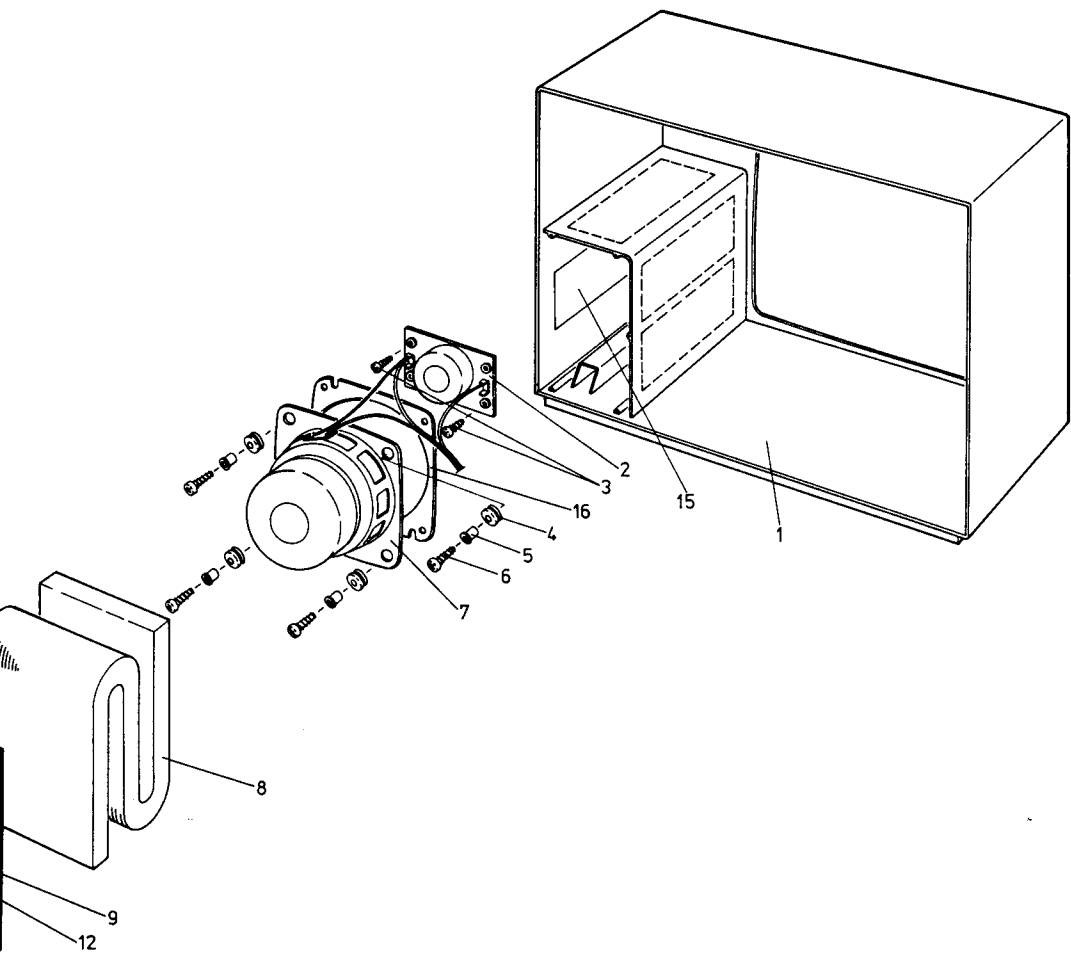




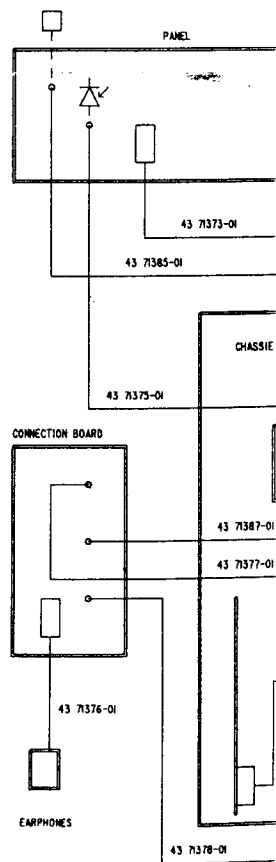
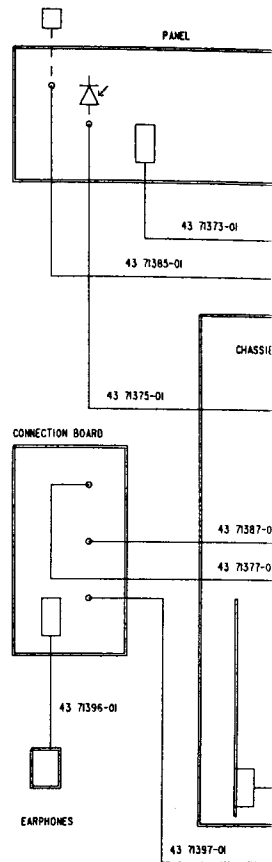
1. 40 06615-17 Coffe brown(Luxor)	37. 51 10798-10
40 06615-27 Mocca brown(Skantic)	38. 51 10798-10
2. 51 60002-10	39. 44 20285-05
3. 43 50026-01	40. 49 11333-10
4. 51 60001-10	41. 51 10798-10
5. 52 20026-02	42. 51 10798-10
6. 44 20681-15	43. 44 20686-01
7. 53 40007-01	44. 51 10798-10
8. 51 10798-10	45. 59 30025-01
9. 52 20002-01	46. 51 60002-10
10. 52 20001-01	47. 49 31975-11
11. 49 31975-11	48. 51 60001-10
12. 51 60002-10	49. 51 10799-10
13. 65 00024-01 (6714/6719)	50. 53 10007-01
65 00047-01 (6615/6618)	51. 51 10798-10
14. 49 31975-11	52. 51 60001-10
15. 51 60002-10	53. 51 10799-10
16. 43 01327-01	54. 53 10007-01
17. 52 20004-01	55. 44 20681-15
18. 59 60068-01	56. 53 30437-02
19. 49 31975-11	57. 51 10798-10
20. 51 60002-10	58. 47 40016-01
21. 49 11215-11	59. 51 60001-10
22. 51 10798-10	60. 53 30445-02
23. 51 10799-10	61. 40 10086-01
24. 51 10799-10	62. 53 30445-02
25. 51 10798-10	63. 51 60001-10
26. 51 10798-10	64. 51 10798-10
27. 53 30412-01	65. 53 30437-02
28. 49 11215-11	66. 49 20046-01
29. 51 10798-10	67. 53 40006-01
30. 44 20600-01	68. 40 46615-02
31. 51 10798-10	69. 49 20046-01
32. 51 10477-10	70. 53 40006-01
33. 49 11215-11	71. 53 04751-01
34. 51 10798-10	72. 51 10007-10
35. 55 20787-01	73. 44 00095-07
36. 53 30412-01	74. 44 20699-07



1. 40 06714-12 Rosewood (Luxor)
40 06714-16 Dark walnut (Luxor)
40 06714-22 Rosewood (Skantic)
40 06714-23 Walnut (Skantic)
2. 48 01704-01
3. 51 60000-10
4. 53 00141-01
5. 54 20021-01
6. 51 60001-10
7. 48 05904-01
8. 53 00091-01
9. 53 40010-01
10. 51 60001-10
11. 51 60001-10
12. 53 00126-01
13. 52 20026-01
14. 51 60001-10
15. 40 80038-01
16. 53 00127-01

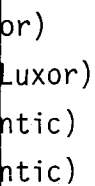


- 1. 40 06714-12 Rosewood (Luxor)
40 06714-16 Dark walnut (Luxor)
40 06714-22 Rosewood (Skantic)
40 06714-23 Walnut (Skantic)
- 2. 48 01704-01
- 3. 51 60000-10
- 4. 53 00141-01
- 5. 54 20021-01
- 6. 51 60001-10
- 7. 48 05904-01
- 8. 53 00091-01
- 9. 53 40010-01
- 10. 51 60001-10
- 11. 51 60001-10
- 12. 53 00126-01
- 13. 52 20026-01
- 14. 51 60001-10
- 15. 40 80038-01
- 16. 53 00127-01



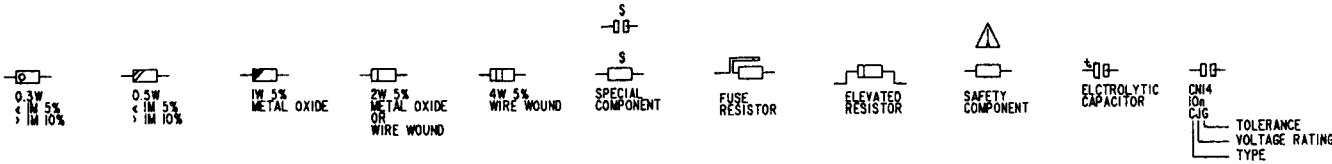
SCHALTBILD KABELVERBINDUNG

180 6618



180 6719





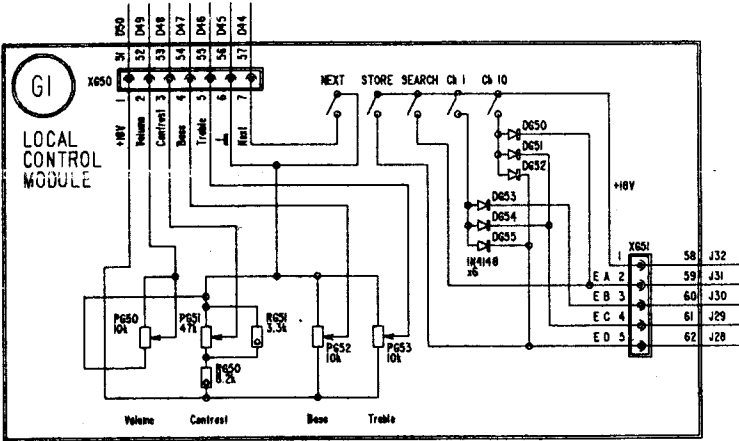
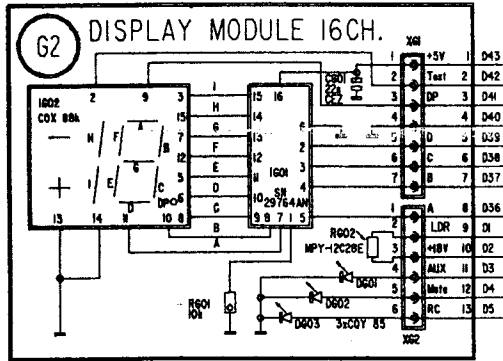
CAPACITOR CLASSIFICATION TABLE

TYPE	CODE	VOLTAGE RATING	CODE	VOLTAGE RATING	CODE	TOLERANCE	CODE
POLYESTER	A	3 V	A	250 V	M	1 %	F
POLYCARBONATE	B	6	B	350	N	2	G
CERAMIC	C	10	C	385	O	2.5	H
POLYSTYRENE (STYROL)	D	16	D	400	P	5	J
ELECTROLYTIC	E	25	E	450	R	10	K
POLYPROPYLENE	F	35	F	500	S	20	M
MET. PAPER	P	40	G	630	T	-20+80	Z
TANTALUM	T	50	H	1000	U	-10+50	T
		63	J	1500	W	-10+75	X
		100	K	2000	X		
		160	L				

KOPPLINGSSCHEMATS
UPPBYGGNAD
SE T5C-1

EXPLANATIONS CONCERNING
THE CIRCUIT DIAGRAM
SEE T5C-1

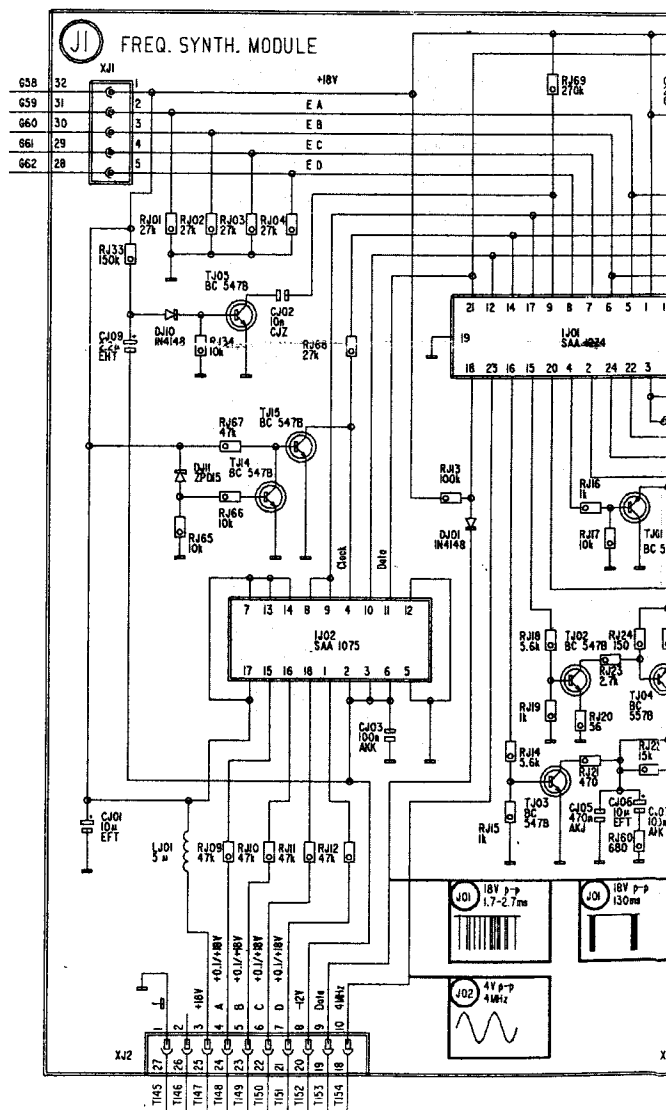
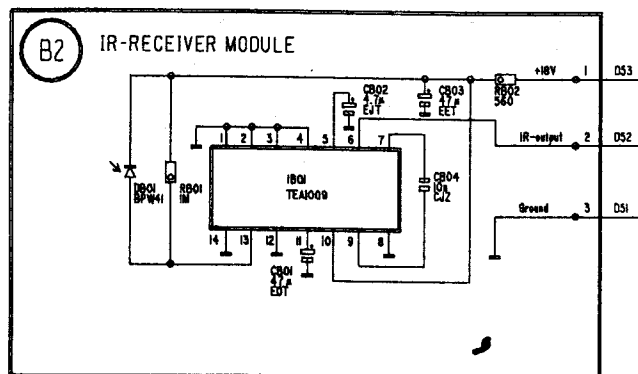
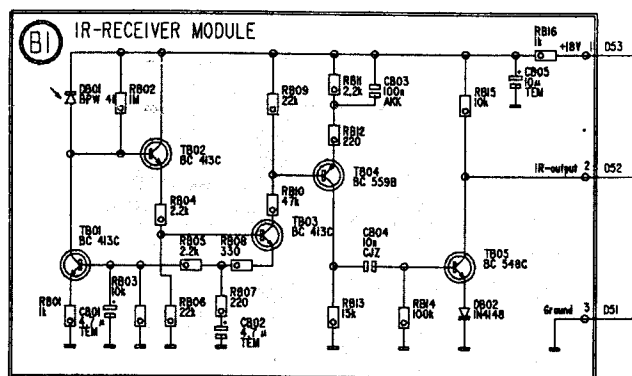
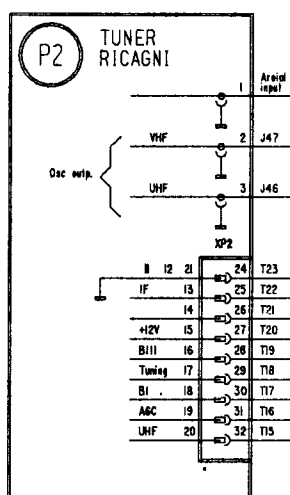
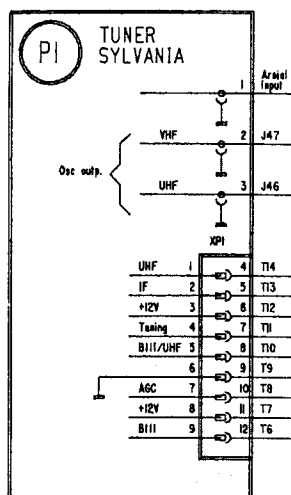
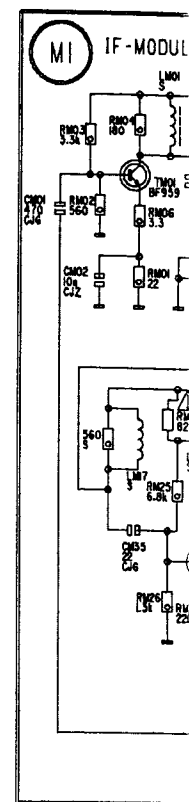
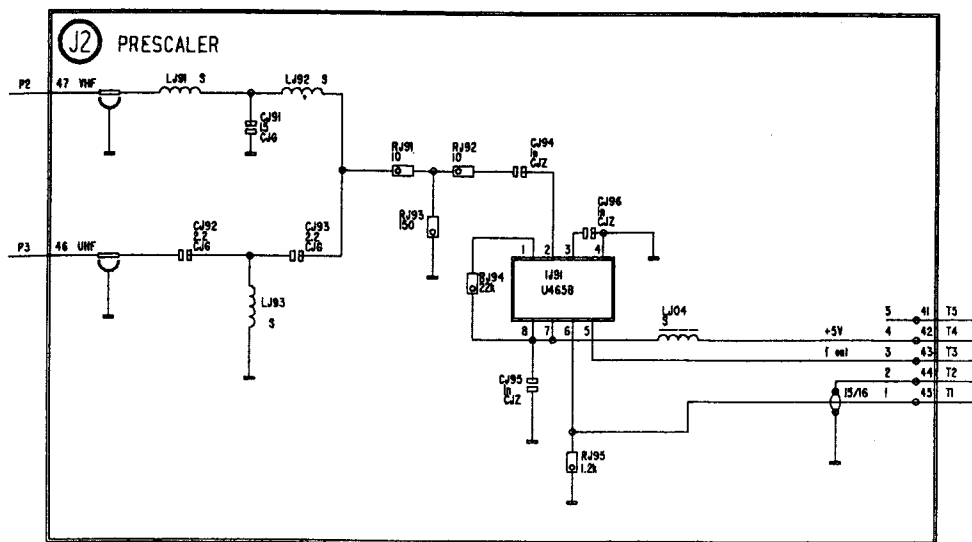
AUFBAU DES SCHALT-
SCHEMAS
SIEHE T5C-1

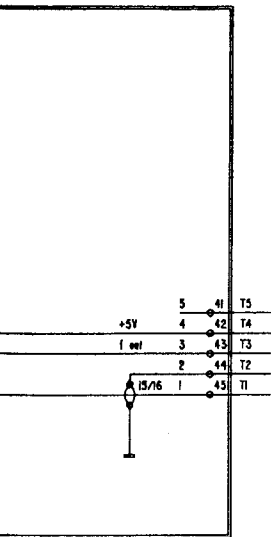


Smärre avvikelser från schemat kan förekomma på grund
av ändringar företagna under produktionen

Minor deviations from the circuit diagram may occur due
to alterations during production

Kleine Abweichungen dieses Schaltschemas können auf
grund von Änderungen während der Produktion vorkom-
men





Arad input

J47

J46

T23

T22

T21

T20

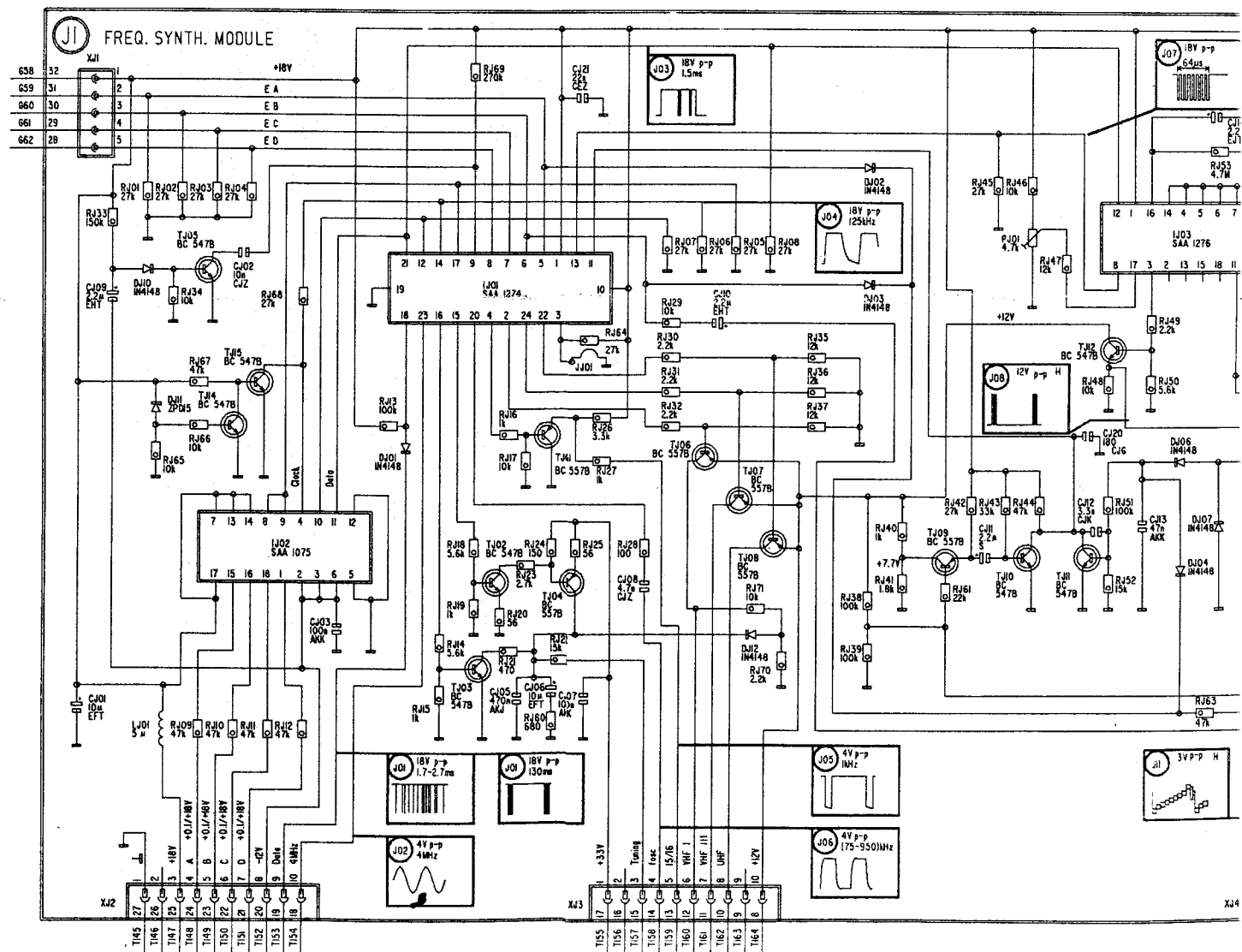
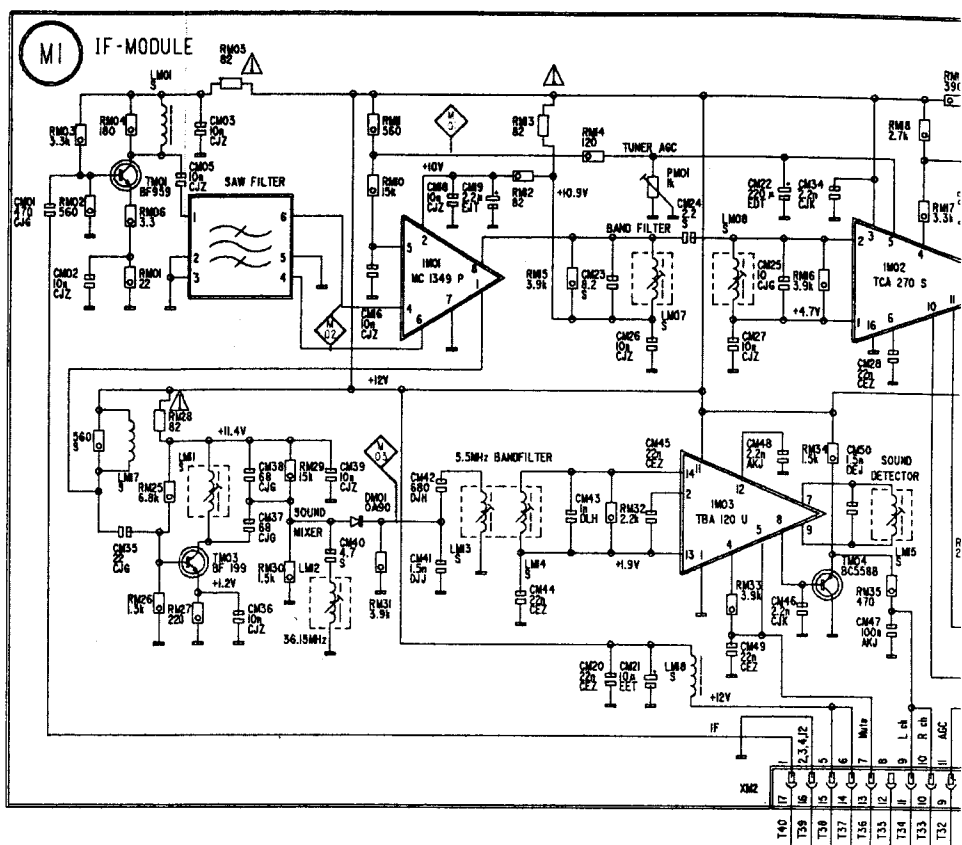
T19

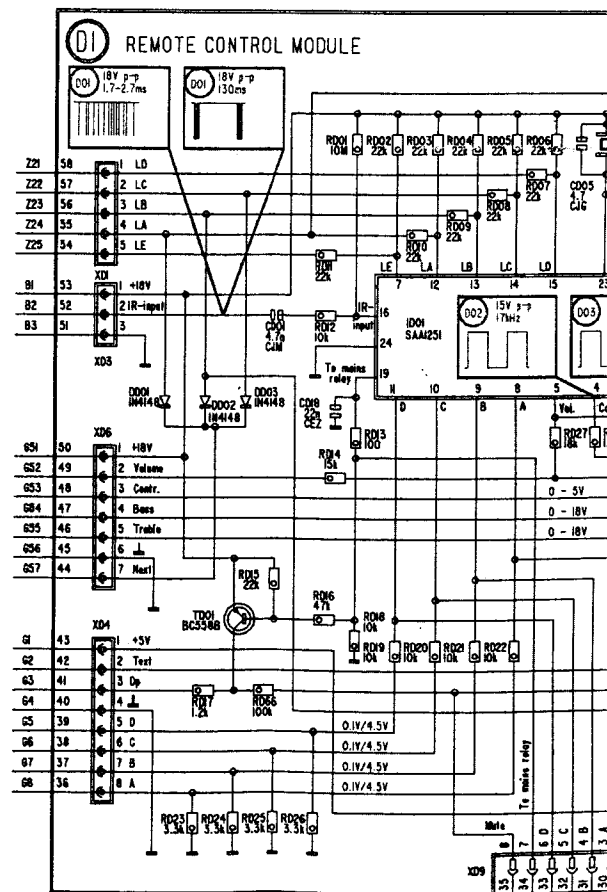
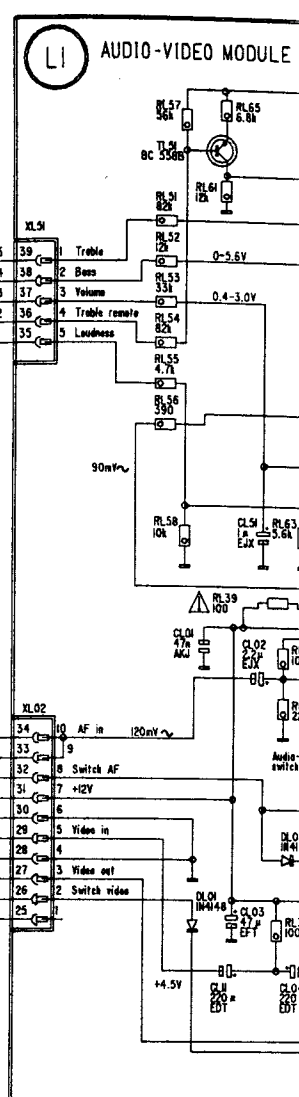
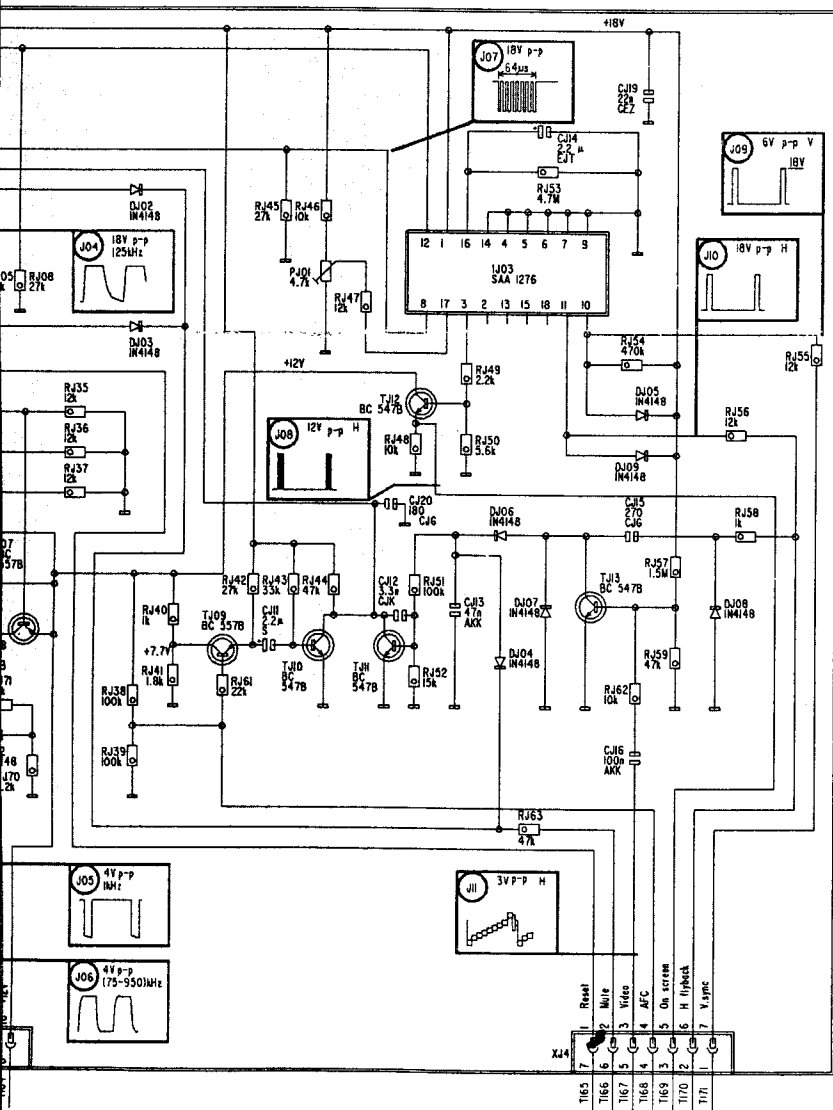
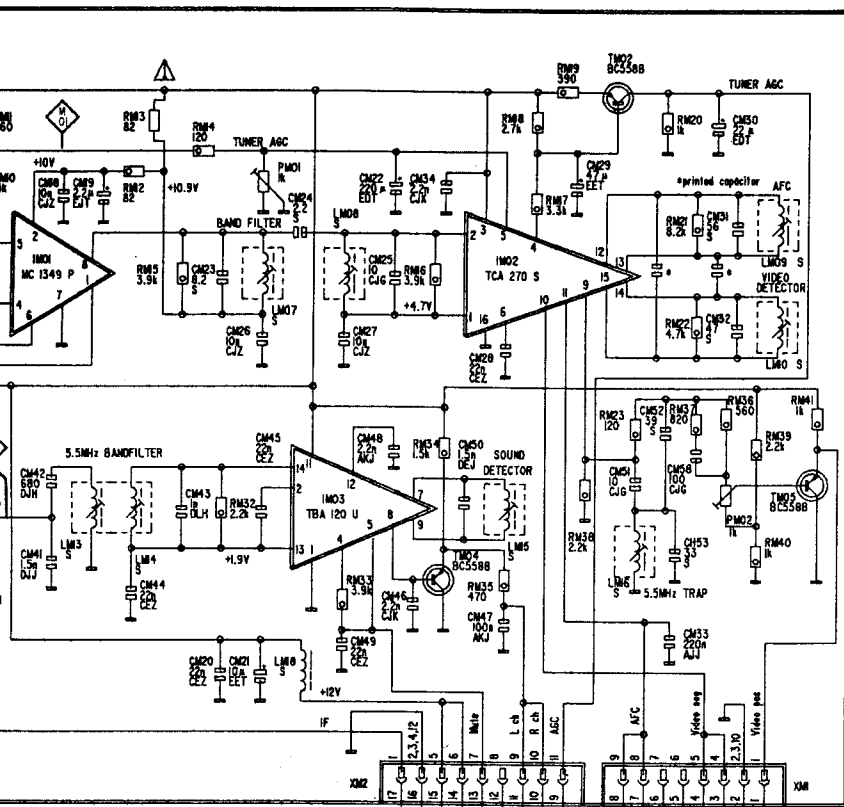
T18

T17

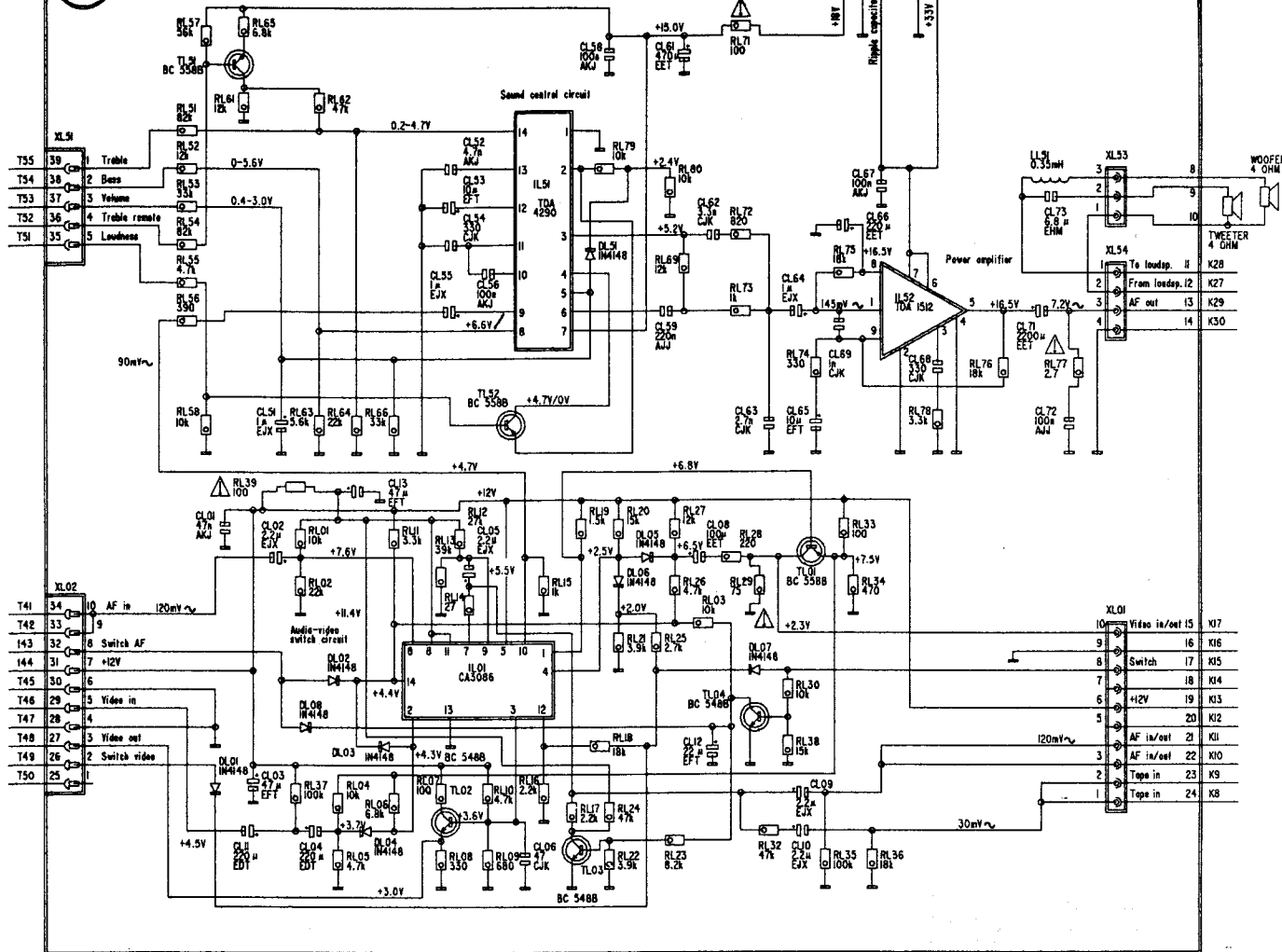
T16

T15

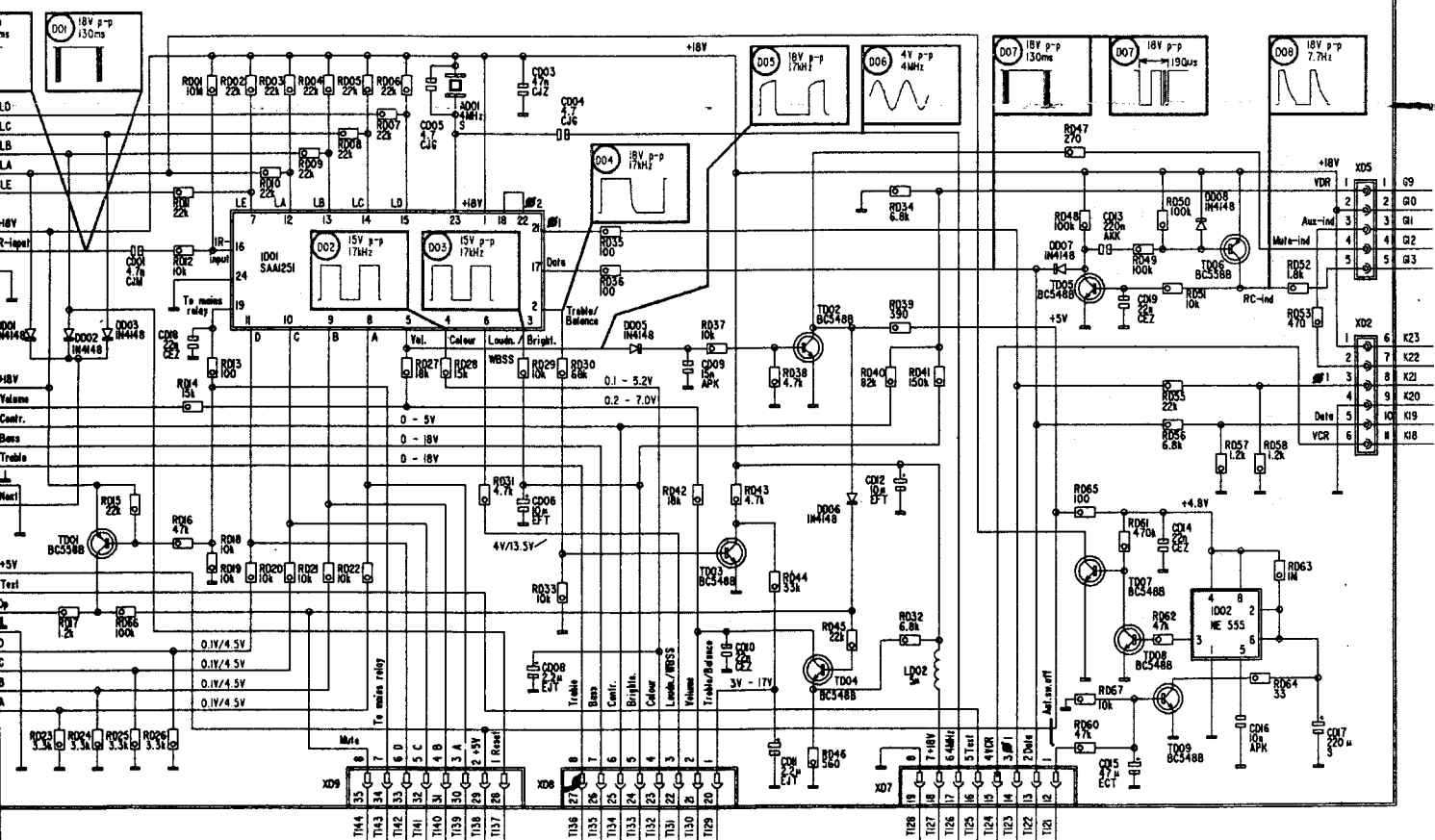




LI AUDIO-VIDEO MODULE MONO

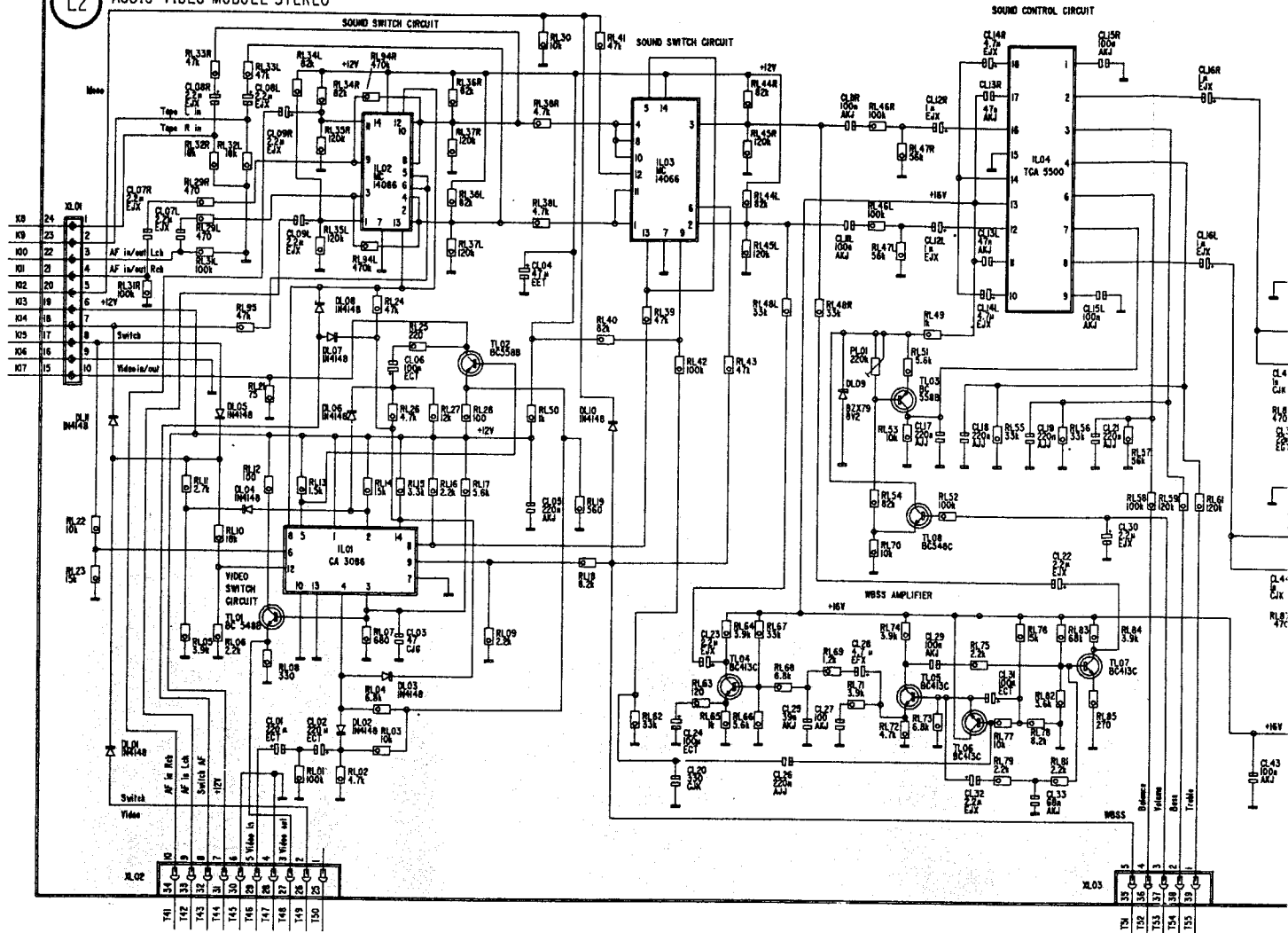


REMOTE CONTROL MODULE

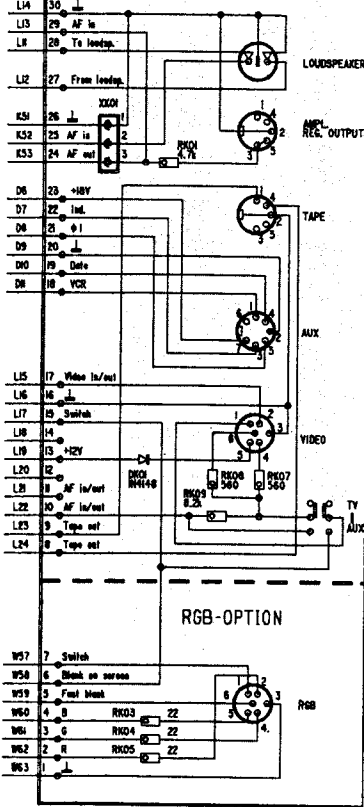


L2

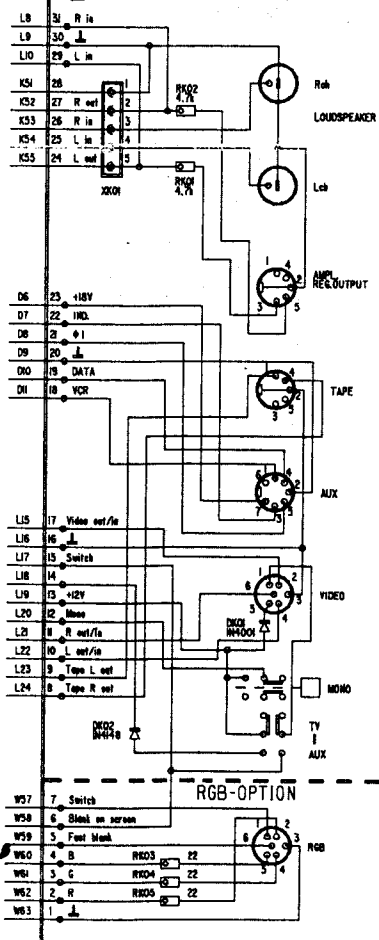
AUDIO-VIDEO MODULE STEREO



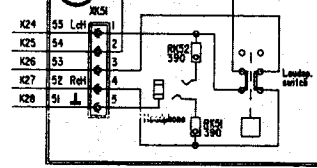
K1 CONNECTION MODULE MONO



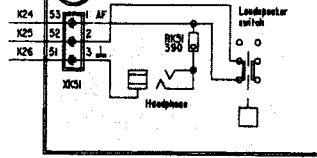
K3 CONNECTION MODULE STEREO



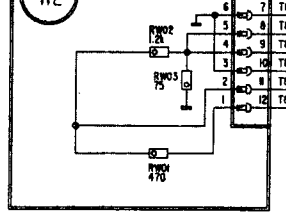
K4 PHONE MODULE STEREO



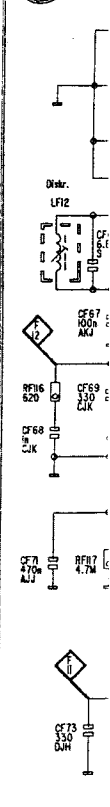
K2 PHONE MODULE MONO

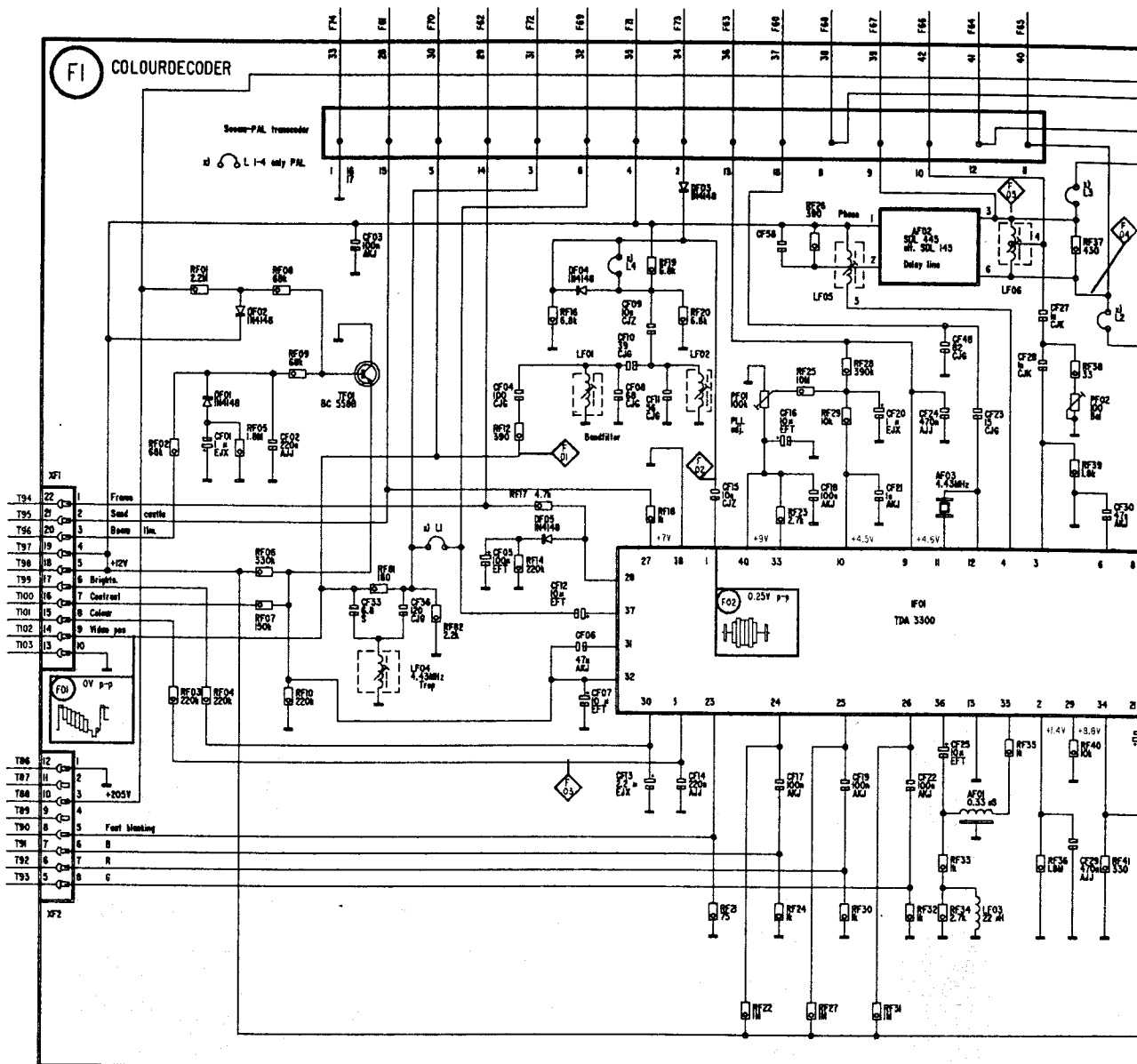


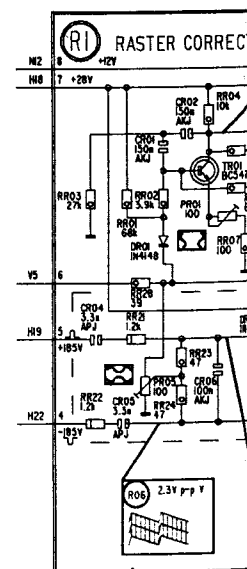
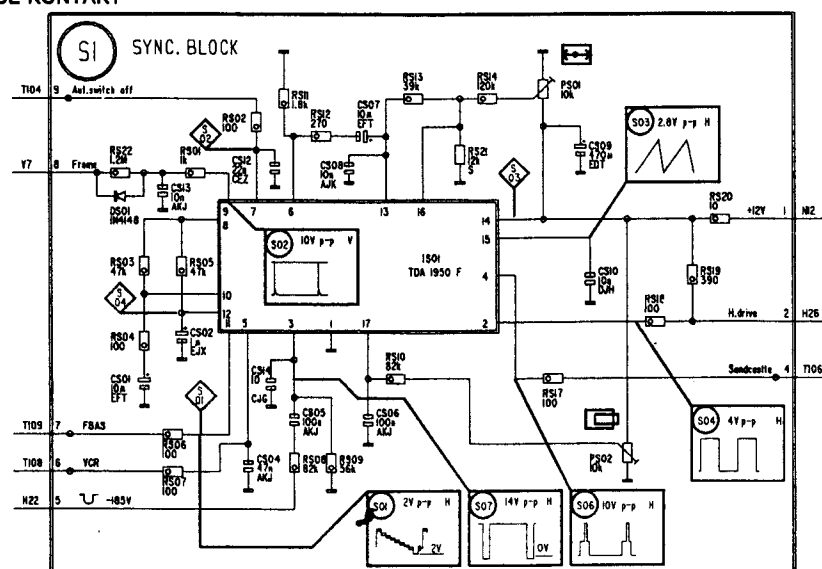
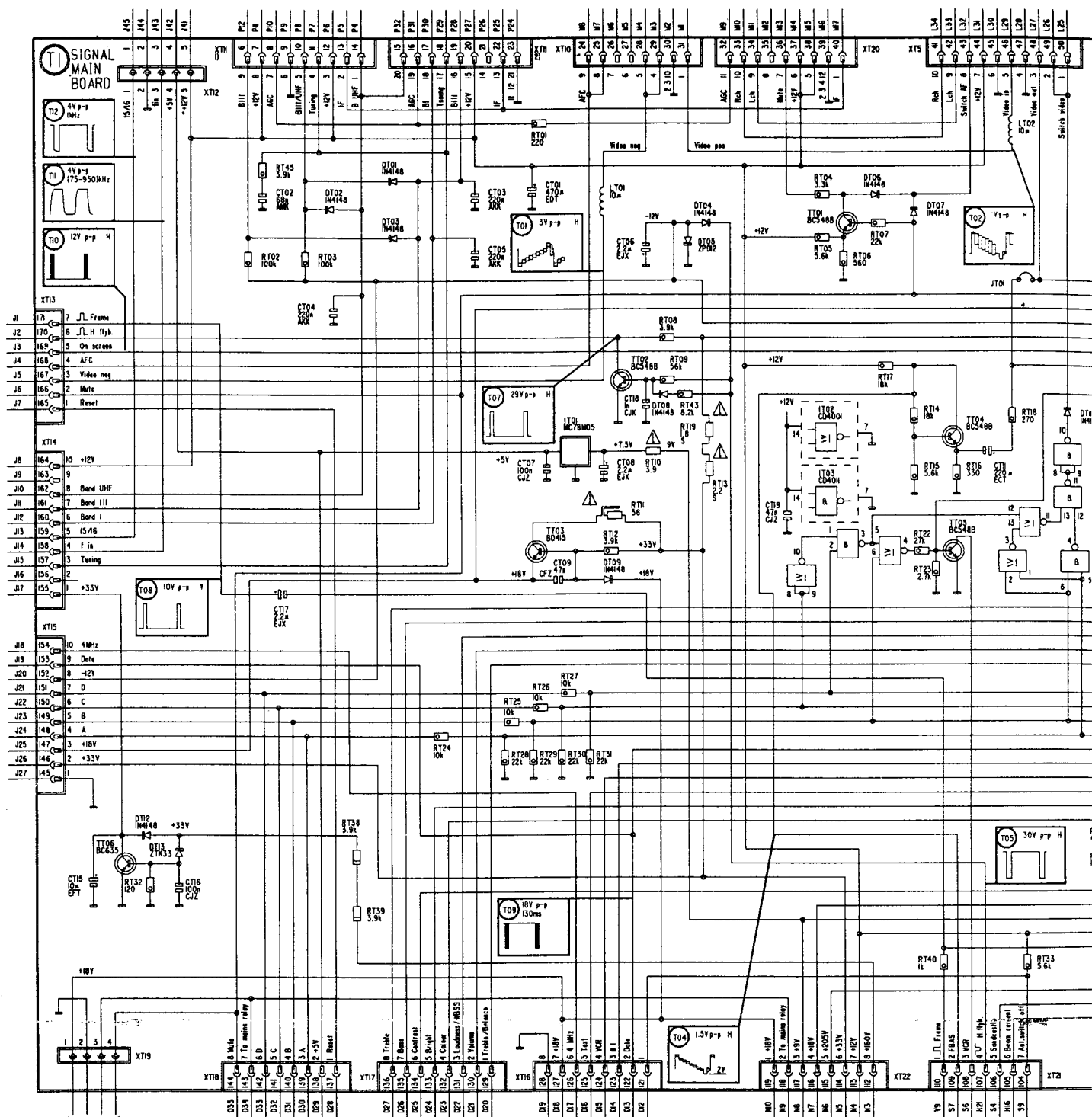
W2 DUMMY RGB

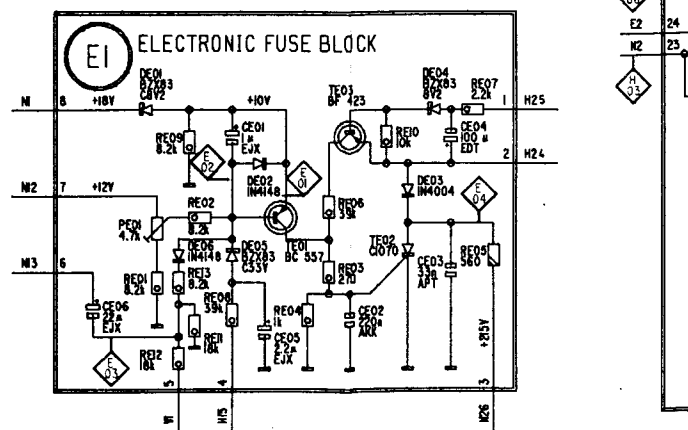
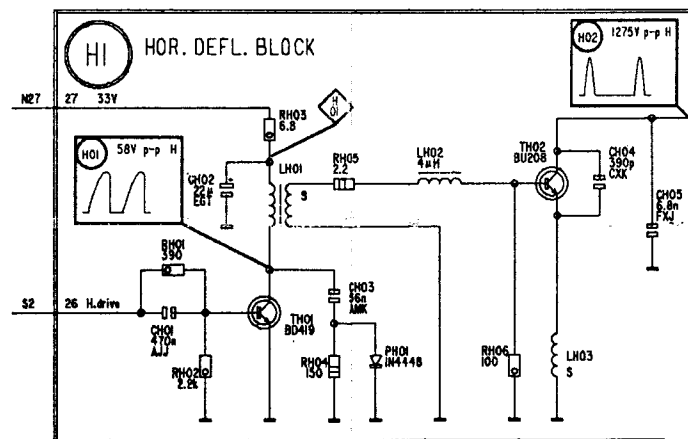
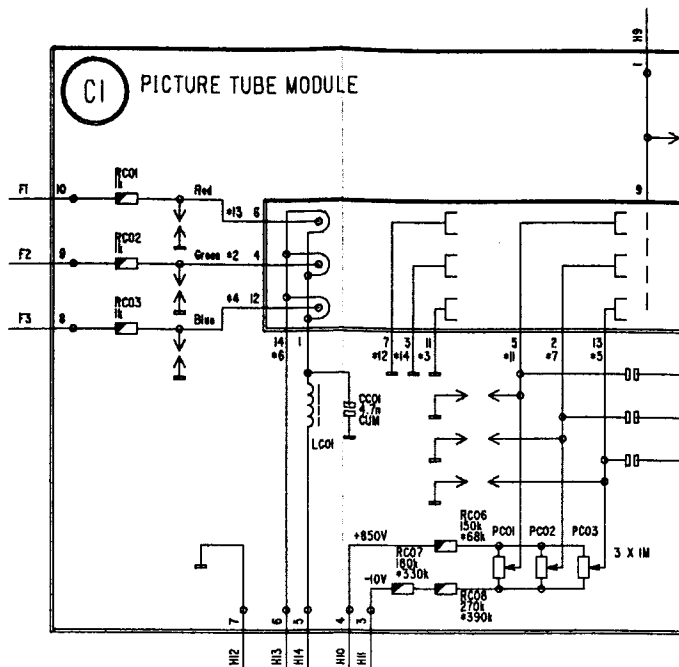
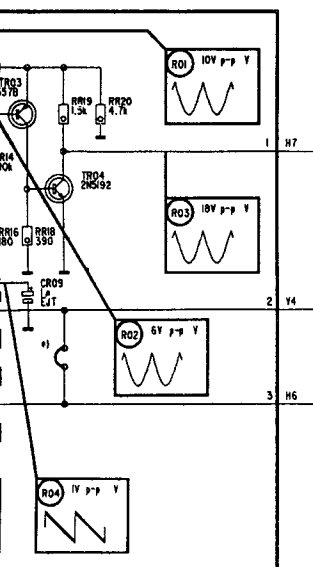
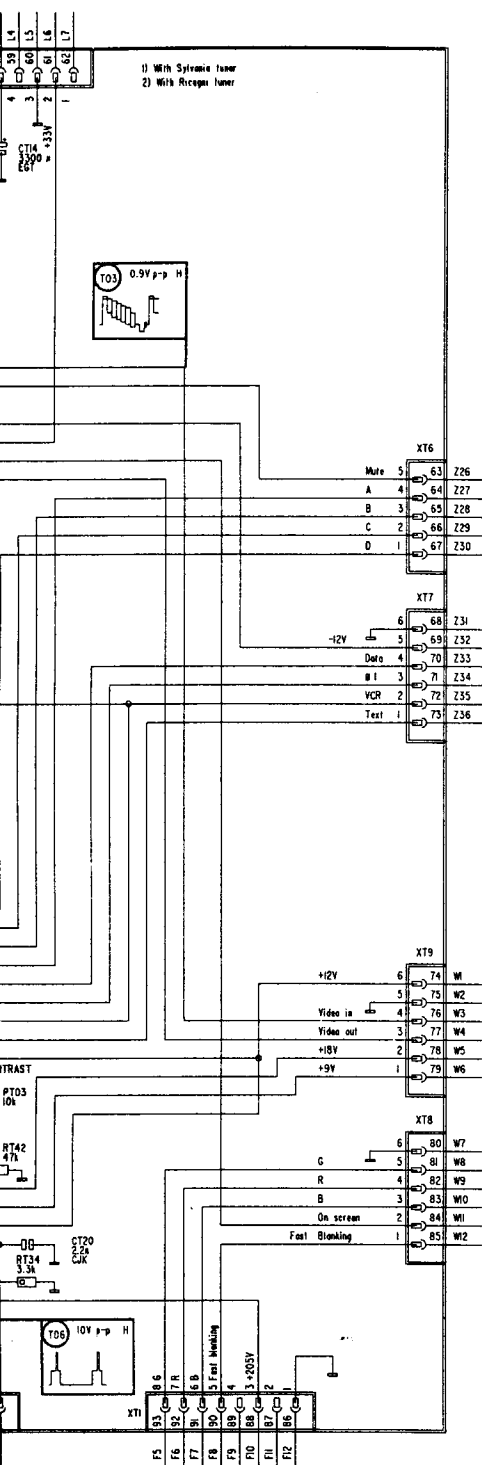


F11 SEC

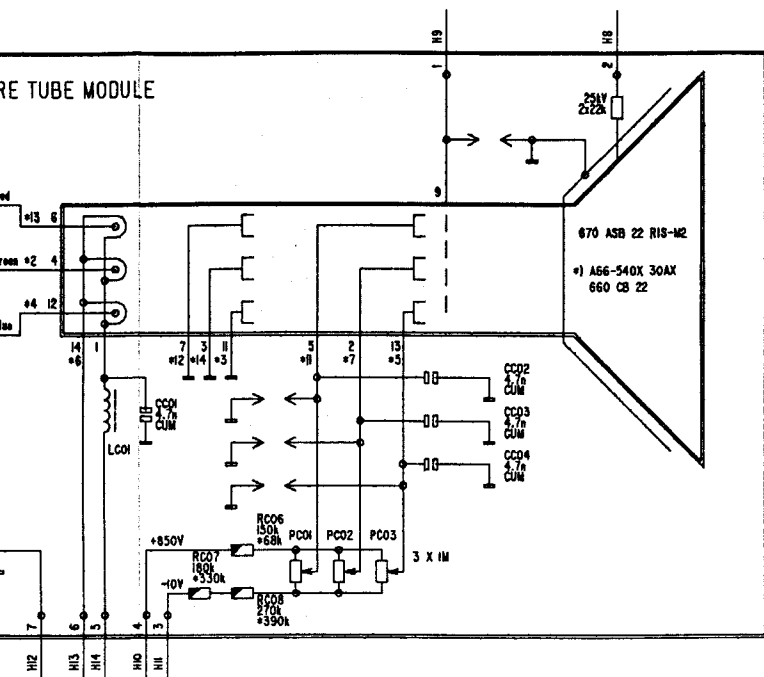






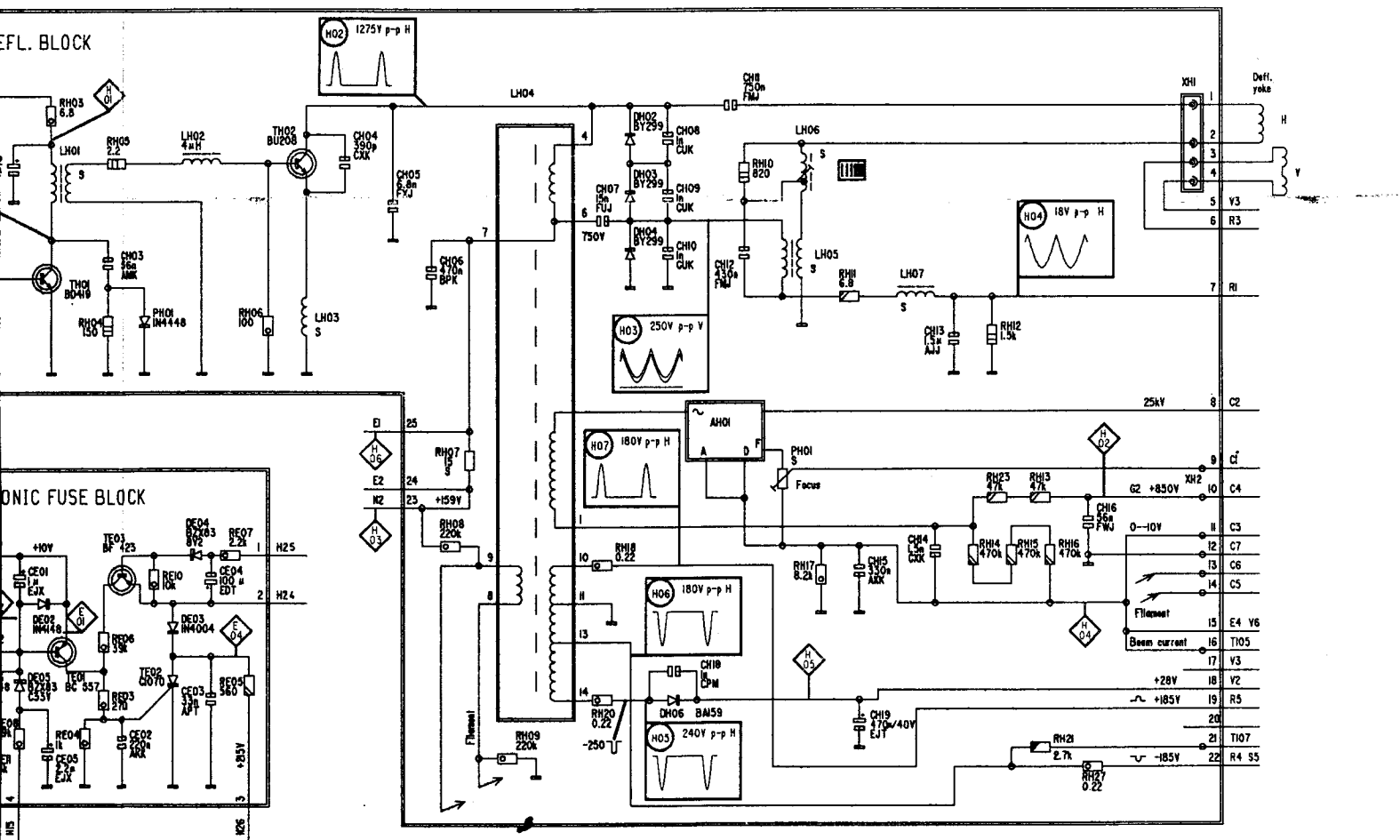


RE TUBE MODULE

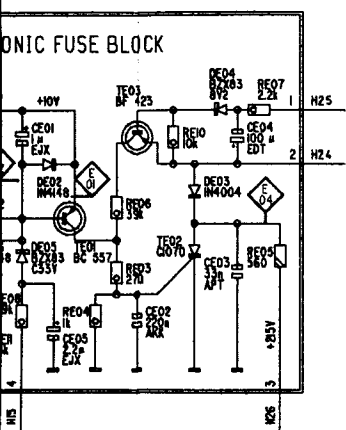


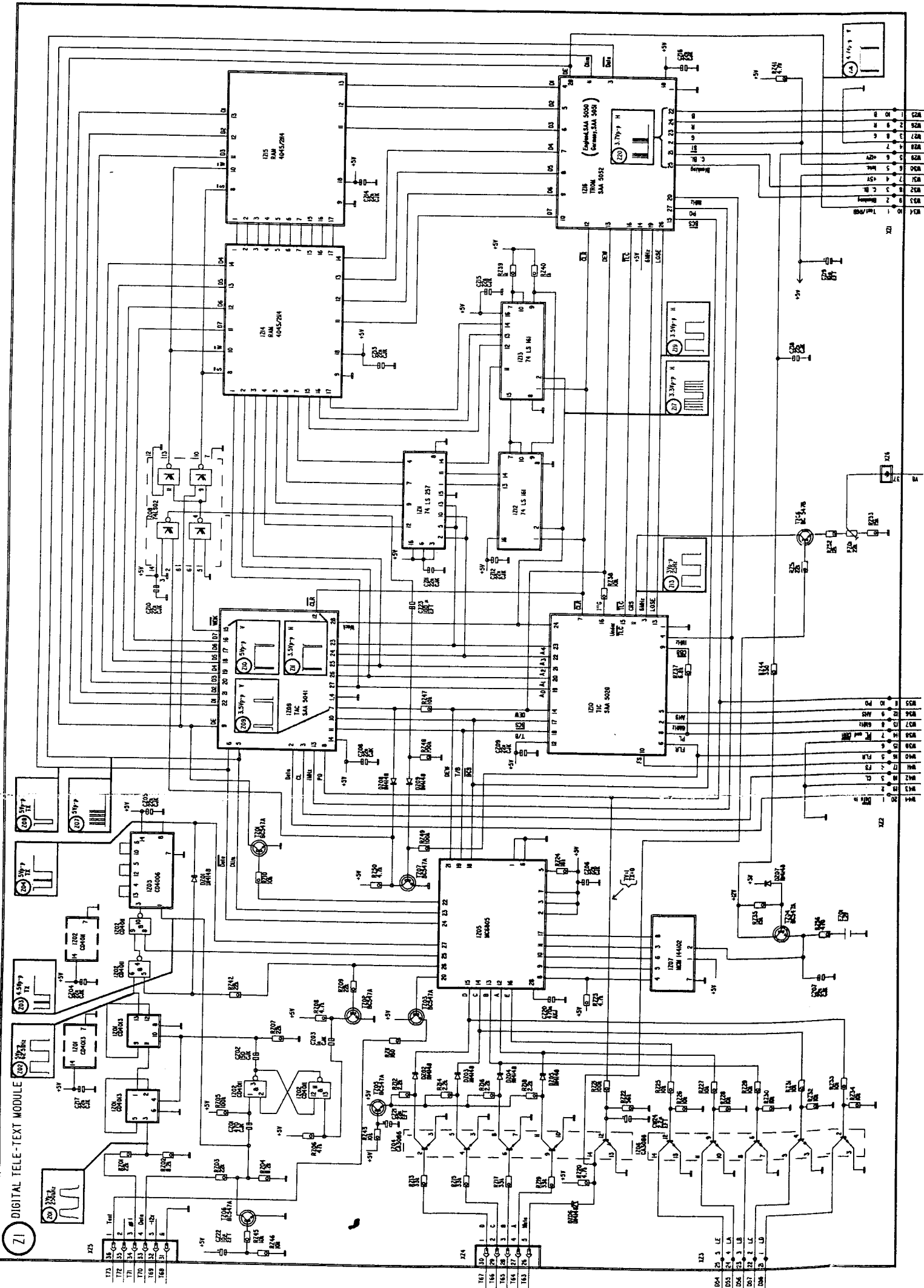
- *) Additional in 6615, 6618
- **) Removed in 6615, 6618
- ***) Additional in 6615, 6719

EFL. BLOCK

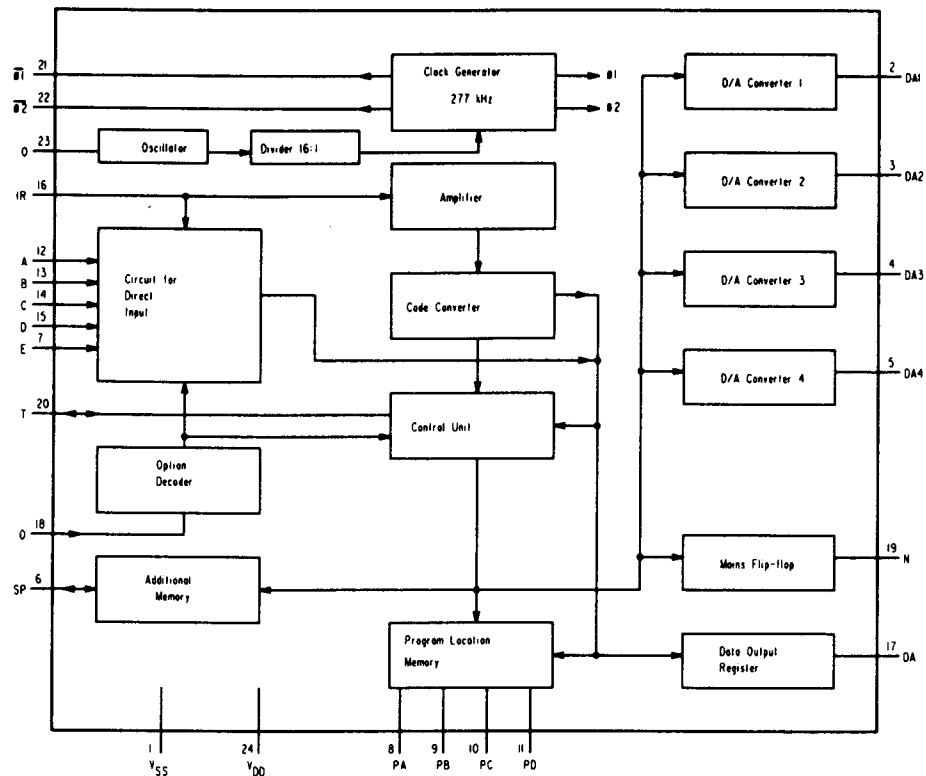


ONIC FUSE BLOCK

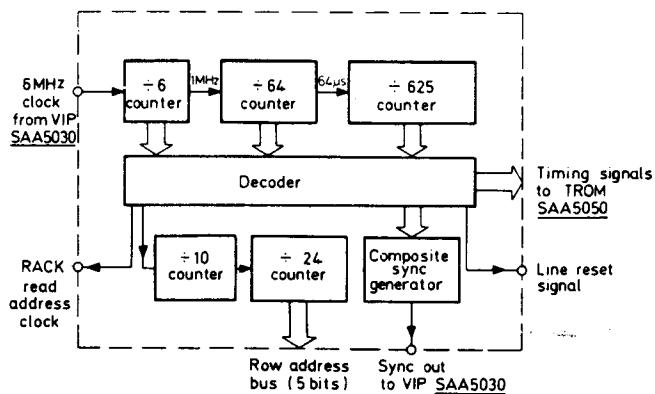




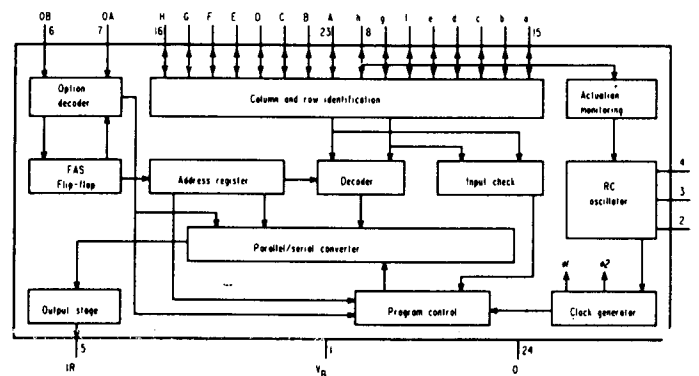
SAA 1251



SAA 5020

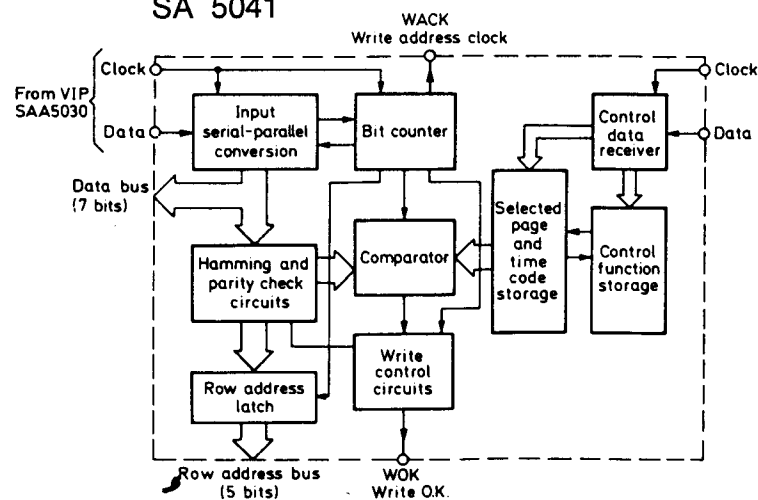


SAA 1250



Timing chain chip TIC

SA 5041



Teletext data acquisition and control chip TAC

The block diagram illustrates the internal architecture of the 68000 microprocessor. Key components include:

- Channel Fig. Decoder**: Receives DE_{12} and outputs to the **Figure Memory ROM**.
- Display Release**: Receives ET_8 and outputs to the **Figure Memory ROM**.
- Program Figure Decoder**: Receives $PA_6, PB_7, PC_5, PD_6, PE_{13}$ and outputs to the **Figure Memory ROM**.
- Figure Memory ROM**: Receives inputs from the decoders and outputs to the **5 Bit Shift Register**.
- 5 Bit Shift Register**: Receives input from the **Figure Memory ROM** and outputs to the **Timer** and **X Counter**.
- Timer**: Receives EK_{16} and outputs to the **Y Counter** and **X Counter**.
- Y Counter**: Receives Eb_{10} and outputs to the **X Counter**.
- X Counter**: Receives EPA_9, EZ_{11}, Ep_{17} and outputs to the **Adjustable Oscillator**.
- Clock Generators**: Provide 314 kHz and 2.2 MHz signals to the **Adjustable Oscillator**.
- Adjustable Oscillator**: Receives clock signals and outputs to the **Figure Memory ROM** and **Figure Memory ROM**.

External pins are shown on the left (DE, ET, EK, Eb, EPA, EZ, Ep) and right (PA, PB, PC, PD, PE, AZ, AU, AT, VSS, VDD). A dashed line separates the internal logic from the external pins.

[illegible]

SAA 5030

The diagram shows the internal components of the SAA 5030 receiver. A dashed line encloses the main receiver blocks: Adaptive data slicer, Adaptive sync separator, Signal quality detector, Phase detector, and Clock regenerator. A 6MHz clock oscillator is connected to the Phase detector and the Clock regenerator. The Clock regenerator outputs a clock signal to the Adaptive data slicer and also provides a clock signal to the SAA5040 (labeled 'To TAC SAA5040'). The Adaptive data slicer outputs data to the SAA5040. The Adaptive sync separator outputs a sync signal to the SAA5040. The Signal quality detector outputs a signal to the Adaptive data slicer. The Phase detector outputs a sync signal to the SAA5040. The 6MHz clock oscillator outputs a 6MHz clock signal to the SAA5040. The SAA5040 is connected to the SAA5030 via a Data line and a Clock line. The SAA5040 is also connected to a 6MHz clock oscillator and a 6MHz clock signal to the SAA5030. The SAA5040 is connected to a 6MHz clock oscillator and a 6MHz clock signal to the SAA5030.

Video input

Adaptive data slicer

Signal quality detector

Adaptive sync separator

Phase detector

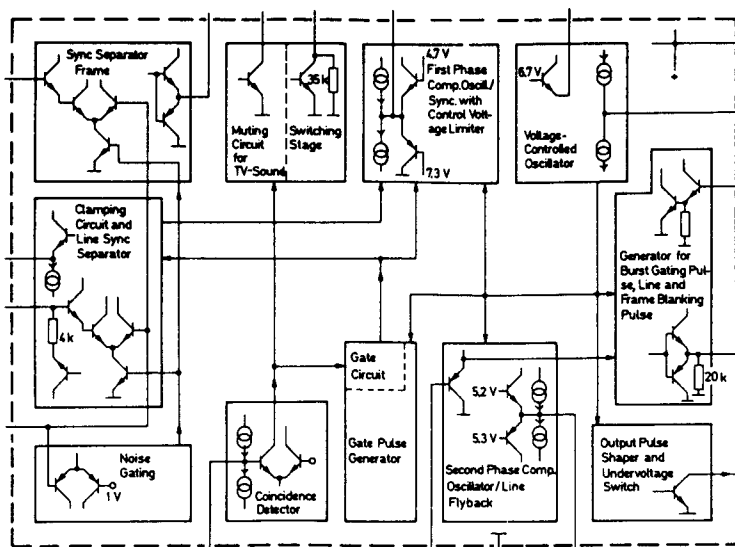
6MHz clock oscillator

To TAC SAA5040

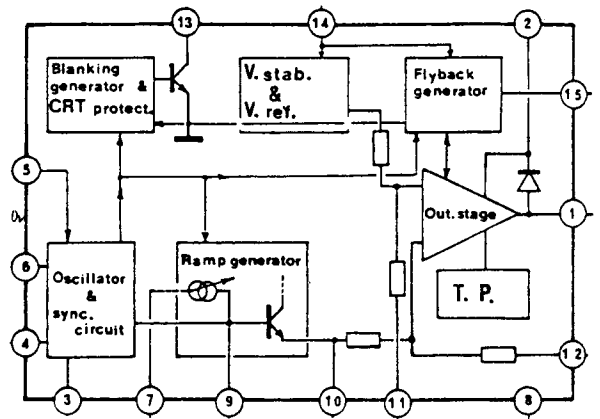
6MHz clock to TIC SAA5020

Sync from TIC SAA5020

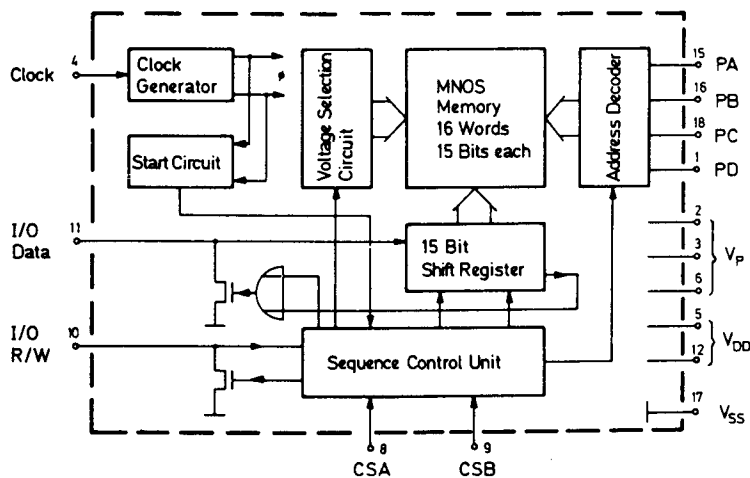
TDA 1950



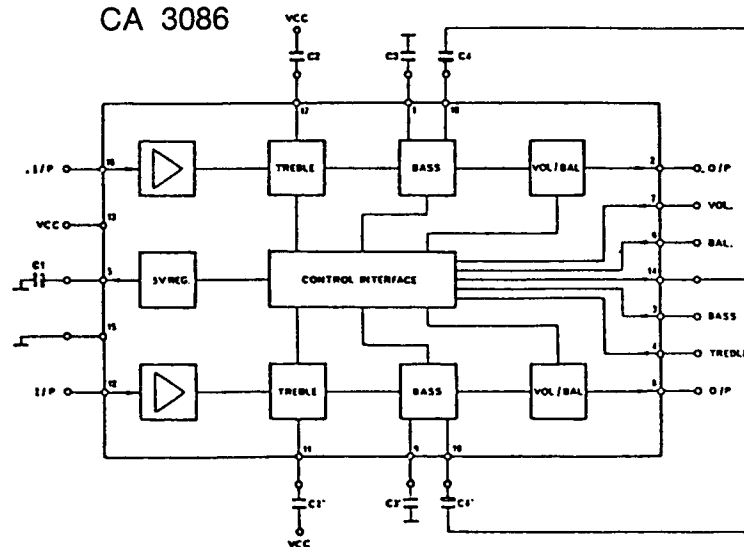
TDA 1670



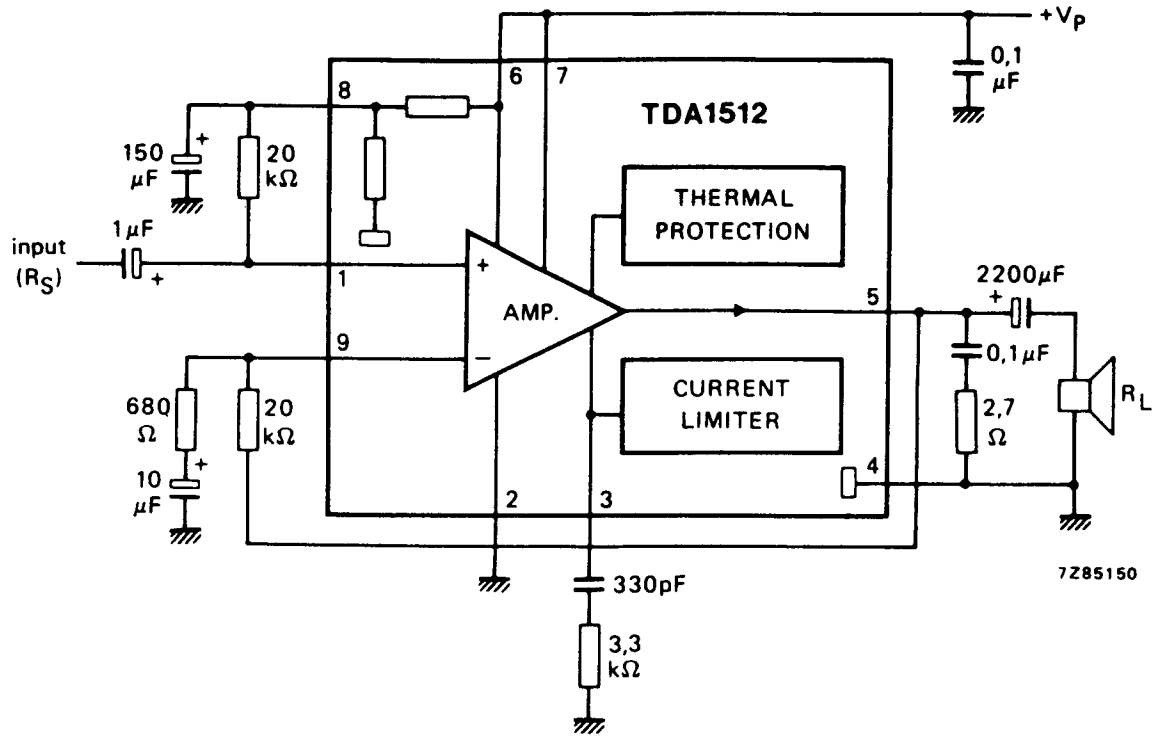
SAA 1075



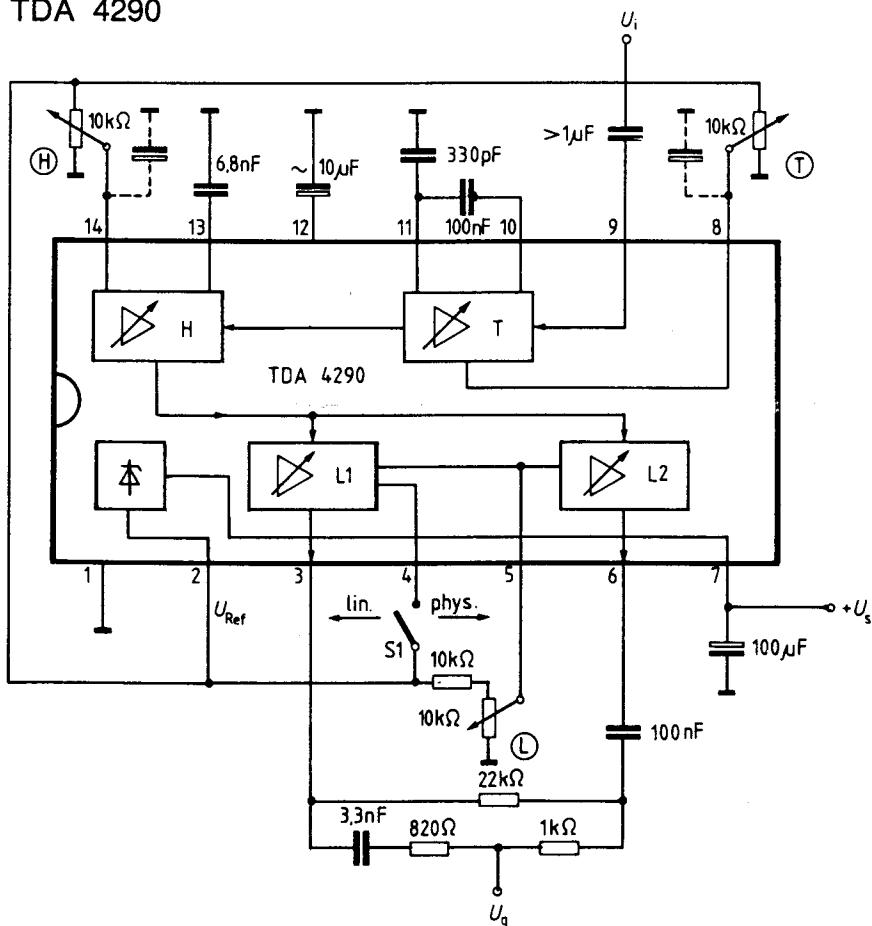
CA 3086



TDA 1512



TDA 4290



ORDLISTA

TRANSLATION OF
TERMS

WORTLIST

Svenska
Swedish
SchwedischEngelska
English
EnglischTyska
German
Deutsch

Antenningång	Aerial input	Antennen-Eingang
Bandfilter	Band filter	Bandfilter
Bas	Bass	Bass
Strålström	Beam current	Strahlstrom
Strålbegränsning	Beam lin.	Strahlungsbegrenzung
Släckning för skärmsiffra	Blank on screen	Hörschimpuls für die Bildschirm- Ziffer.
Avlänkningsenhet	Deflection yoke	Ablenkeinheit
Avmagnetiseringsslinga	Degaussing coil	Entmagnetisierungsspule
Snabbsläckning	Fast blank	Schnell-Löschung
Vertikal	Frame	Vertikal
Jord	Ground	Chassis
H.fly back	H.fly back	H.fly back
IR-ingång	IR-input	IR-Eingang
IR-utgång	IR-output	IR-Ausgang
Mute	Mute	Stumm
Siffra på skärmen	On screen	Ziffer auf dem Bildschirm
Osc. utgång	Osc. output	Osc.-Ausgang
Reset	Reset	Reset
Sandslott	Sand castle	Sand-Schloss
Sawfilter	Saw filter	Saw-Filter
Ljuddetektor	Sound detektor	NF-Detektor
Ljudkontroll	Sound control	Tonmisch
Ljudblandare	Sound mixer	Tonmischer
Ljudomkopplare	Sound switch	Tönumschalter
Omkopplare	Switch	Umschalter
Till nätrellä	To mains relay	Zum Netz-Relais
Fälla	Trap	Trap
Diskant	Treble	Diskant
Diskant fjärr	Treble remote	Diskant Fernsteuer
Avstämning	Tuning	Abstimmung
Vert. släckning	Vert. blanking	Vert.-Löschung
Vert. synk	Vert sync.	Vert.-Synchr.
Videodetektor	Video detektor	Video-Detektor
Videoomkopplare	Video switch	Video-Umschalter